



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

DAGHREGISTER VAN DE LANDREIJS, GEDAEN BIJ  
MIJ JOANNES LEEUWENSON, SECRETARIS VAN  
DE ED. HEER RYCKLOFF VAN GOENS, RAED OR-  
DINARIS VAN INDIA, SUPER-INTENDENT, ADMIRAEI,  
KRIJGS- EN VELDOVERSTE, SOO TE WATER ALS TE  
LANDE; DIENENDE TOT BESCHERMING VAN 'T EILAND  
CEYLON, DE CUSTEN VAN CORMANDEL, MALLEBAER,  
MADURE, ETC. BEGINNENDE A<sup>o</sup>. 1674.

---

Den 13<sup>den</sup> Februarij. Dingsdagh. Nadat de Edele Heer Ordinaris-Raed en Super-Intendent Ryckloff van Goens, mij hadde geëligeert, omme met een soldaet tot mijn dienst en geselschap, overland nae 't Vaderland te vertrecken, stelde Sijn Edele mij ter hand, twee copie brieven. d' eene in dato 25 Januarij deses jaers, aen Haer Edele Hoog Achtbare nae 't patria, en d' andere aen d' Edele Heer Gouverneur-Generael en d' Edele Heeren Raden van India, de dato 23 dito, door Sijn Edele en den Raed uijt 't casteel Colombo geschreven. Insgelijckx het Rapport door d' Edele Heer Gouverneur Ryckloff van Goens de Jonge, in dato den 22 Januarij, aen d' Edele Heer Super-Intendent overgelevert; waerbij noch eenige papieren, door d' Edele Heer Super-Intendent aen d' E. Heer Directeur Francays de Haese en Raed tot Gamron gecarteert, gevoegd waren. Mitsgaders Sijn Edele mondelinge Ordre en Instructie, waerbij Sijn Edele het besorgen van d' importante papieren ten hooghsten recommandeerde, opdat deselve spoedigh en sonder ongelucken (die God genadelijck verhoede) d' Edele Heeren Majores moghten overhandigt werden.

En dewijl aen de behoudenisse derselve ten hooghsten gelegen was, gelastede Sijn Edele, dat ick de twee voorgemelde importante brieven in characters zoude stellen, opdat (indien deselve onderschept wierden) de teneur voor onse vianden ververborgen, en Sijn Edele de medegegevene copiën uit Persia weder toegesonden wierden.

Welcke orders en papieren ontfangen hebbende, retireerde ick mij (naer eerbiedigh afscheit van Sijn Edele) aen boord van 't schip de Gerechtigheijt, omme met dien bodem, onder 't commando van d' E. Vice-Commandeur Pieter Martensz Wiltvanck, en in Comp<sup>e</sup>. van de oorlogsschepen Hellevoetsluijs, den Briel; de coopvaerdijschepen Udam en Duijnvliet (die vier nae Suratta) de oorlogsschepen Gerechtigheijt, Poeleron, Amerongen en de fluijt Cattenburgh (nae Persia gedestineert) over Wingurla off Suratte nae Persia te vertrecken.

De Edele Heer Super-Intendent op alles ordre gestelt hebbende, retourneerde met de oorloghschepen Europa en der Goes nae Coetchin, omme aldaer mede te verrigten, 't geene den dienst van d' Ed. Comp<sup>e</sup>. soude comen te requireren.

Middelervijle vervorderden wij onse reijs nae Wingurla, daer (door de contrariewinden en stroomen) niet voor den 8<sup>sten</sup> Maart arriveerden, en vernaemen uijt 's Comp<sup>e</sup>. Residenten aldaer, dat het Franse schip Le Soleil d' Orient, den 27<sup>sten</sup> December des verleden jaers, en de seven ontvluchte Engelsche schepen, den 25<sup>sten</sup> Januarij deses jaers, uijt Suratta nae Europa waeren vertrocken<sup>1</sup>. Waerom volgens de genomene resolutie, geen difficultijt gemaekt wierde, de Persische schepen van de Suratsche te detacheren, een ijder nae haere gedestineerde plaetsen te laeten vertrecken, en alsoo d' Ed. Comp<sup>e</sup>. door haere behoudennisse een goet voordeel aen te brengen.

De vloot op Wingurla met water en de noodige verversinge versorgt sijnde, vertrocken den 11<sup>den</sup> Maret de schepen Hellevoetsluijs, den Briel, Udam en Duijnvliet nae Suratte; de Gerechtigheijt, Poeleron, Amerongen en Cattenburgh nae Persia; met welke vier laetste den 10<sup>den</sup> April, tegens den avond ter rheede van Masquetta arriveerden, alwaer van den Gouverneur beleefdelyck, onder 't lossen van groff canon, verwellecomt en ingehaelt wierden.

Den 11<sup>den</sup> April. Dingsdagh morgen gingen den Gouverneur van Masquetta visiteren, die ons vrundelyck onthaelde; tot d' Ed. Comp<sup>e</sup>. seer genegen toonde en opofferde alles wat sij besaten tot onsen dienst. Voor welcke presentatie deselve in civile termen bedanckte, en eenelyck maer wat groente tot verquickinge der siecken versogten, dat aenstonds obtineerden. 's Avonds de wind goed en favorabel sijnde, gingen onder seijl,

---

<sup>1</sup> Verhandl. en Ber. betr. het Zeewezen enz., t. a. pl.

en arriveerden den 20<sup>sten</sup> dito (Gode sij loff) ter rheede van Gamron, alwaer de jachten Vlaerdingen, Mallabaer en de Hoecker de Loerij g'anckert laegen, die den 13<sup>den</sup> regt door van Coetchin aldaer waeren g'arriveert. Welcke schepen ons met het lossen van eenig canon saluteerden en verwellicomden, die wij met gelijke munte resaluteerden en bedanckten; waerdoor 's Comp<sup>e</sup>. respect (dat door 't achterblijven van de voorleden jaerse schepen in Persia seer scheen vervallen te sijn) weder sijn voorgaende luyster bequam. 's Avonds tegen 5 uren begaeven ons naer land, overleverende aen de Edele Heer Directeur François de Haese, de brieven die door de Edele Heer Super-Intendent aen Sijn Edele gecarteert waeren.

Den 21<sup>sten</sup> Saturdagh } die drie daegen wierden sonder iets  
 Den 22<sup>sten</sup> Sondagh } van consideratie te verrichten door-  
 Den 23<sup>sten</sup> Maendagh } gebragt, doch mijn vertreck overland  
 nae 't Vaderland, wierde door de Edele Heer Directeur François de Haese en den Raed vastgesteld.

Den 24<sup>sten</sup> dito. Dingsdagh. Alsoo 't jacht Mallabaer seijlreed lagh omme nae Coetchin te vertrecken, depecheerde ick een brieff aan de Edele Heer Super-Intendent, dienende om Sijn Edele het geluckige arrivement der seven Persische schepen ter rheede van Gamron bekend te maecken, en met een ten geleijde van Sijn Edele voorgemelde importante brieven, welcke volgens Sijn Edele welgegevene ordre in characters gesteld waeren, en nu met de sleutel terugh gesonden wierden; met bijvoeginge dat hoopte Sijn Edele daer in goed contentement soude scheppen. Het briefje was bij mij Joannes Leeuwenson geteeckent.

Den 25<sup>sten</sup> dito. Woensdagh wierde mij door de Edele Heer Directeur de Haese aengeseijt, dat ick mij soude gereed maecken, omme in twee à drie daegen te vertrecken; volgens welcke last ik terstond ordre stelde omme alles te vervaerdigen, wat tot soodanige reijs conde gerequireert werden, dat niettegenstaende de groote diligentie niet voor.

den 29<sup>sten</sup> dito. Sondagh, vervaerdigt raeckte; op welcken tijd d' Edele Heer Directeur François de Haese, mij de volgende papieren ter hand stelde, als:

Een orgineele brieff in dato 10 Februarij, met een copie appendix, de dato 19 dito, door de Edele Heer Super-Intendent en Raed der vloot van defentie, van voor Calicoet, aen Hunne Hoog Edele nae 't Vaderland geschreven.

Een orgineele brieff door den Edele Heer Directeur de Haese en den Raed, dato 27 April, als voren geschreven.

Een orgineele brieff door de Edele Heer Commandeur Hendrick van Rheede en den Raed van Coetchin, de dato 6 Februarij, als boven geschreven.

Een gesegelde brieff, als boven gecarteert, en een Instructie, omme mij gedurende mijne reijs nae 't Vaderland te reguleren, welke Instructie van de volgende teneur was:

---

“MEMORIE VOOR DEN SECRETARIS JOANNES  
“LEEUWENSON, OMME HEM NAE TE RIGTEN  
“IN SIJNE REIJSE VAN HIER TE LANDE NAE 'T  
“LIEVE VADERLAND.

“Omdat het ons aenbevolen is, UE bij geschrifte te instrueren, door welken wegh en hoedanigh de reijse van hier best ondernomen en vervolght dient, sullen wij hier cortelijck opstellen, den wegh die UE met den soldaet Jacob van Daelen, tot UE geselschap medegebragt, naer de kennisse die wij van daer hebben, dient te gebruiken, tot de cortste en seeckerste reijse.

“Van hier sullen UE. met den Coopman Georg Willemsen, voor Hoofd nae Spahan<sup>1</sup> vertreckende, tot Schiraes toe medereijsen; vān waar hij UE. lastbeesten en 't noodige sal besorgen, om voort te lande naer Bendarieck te gaen, daer UE. in een vaertuijgh, die van daer nae Bassora vaeren, sullen moeten instappen. Bij een briefken hier nevens UE. ter hand gesteld, wert den Benjaen Emrasi tot Bendarieck, gerecommandeert UE. ten spoedigste voort te helpen.

“Tot Bassora gecomen sijnde, sullen UE. haere vaderlands habiten moeten afleggen, 't haer afsnijden off scheren, en weder aennemen Turcxse kleederen en een Toock op 't hoofd; niet rijck maer slegt, hoedanig den landwegh in schijn van arme luijden best te passeren is. Den Onder-Coopman Adriaen Repelaer, Resident wegens d' Ed. Comp<sup>e</sup>. aldaer, wert gelast UE. hiervan en van alles wat noodig sal wesen, te besorgen.

“Met denselven Onder-Coopman Repelaer, sult UE. aldaer

---

<sup>1</sup> Ispahan.  
VI. (X).

“moeten overleggen, off den wegh van Bassora door het desert, <sup>1</sup> “regt door nae Aleppo sal mogen genomen worden, en off die “voor de menigte roovers niet te gevaerlijk sal wesen; sijnde “andersints wel de cortste, en daer geen sonderlingh perijckel “is voor onse vijanden, die op UE. souden willen toeleggen. “En hoewel het door desen wegh bequamer is te reijsen met “weijnigh als veel geselschap, soo sal het noghtans noodig wesen, dat UE. wert versorgt van een dienaer die de spraecke “kan en UE. voor tolek dienen kan; en daerbij nogh tot een “weghwijser, een van Comp<sup>e</sup>. ordinaire couriers, die onse brieven naer Aleppo gewoon sijn over te brengen.

“Waertoe eenen Abdullah de beste soude wesen, maer soo “hij swaerigheijt mogt maecken, UE. door het desert tot Aleppo “te brengen, en sulcx niet genegen is aen te nemen, dan sal “dien wegh moeten uijt den sin gesteld en de vojagie over Bagadeth <sup>2</sup> genomen worden, daer in geen swaerigheijt, soo veel “de reijse belangt, is gelegen. Doch het sal noodigh wesen, “dat UE. gedurich op hoede sijt voor de Franse Geestelijken, “die meest alle bitterlijk tegen de onse ingenomen, niet gewoon sijn aldaer reijssigers van onse natie uijt Indiën te sien “passeren; en daerom op stondt gedachte sullen krijgen, dat “UE. reijse redenen van groot belangh moet hebben, sijnde “niet te goed om UE. laegen te leggen. Immers men maghse “niet vertrouwen, sullende best wesen, dat UE. sigh van nu “aff en doorgaens uijtgeeft, voor particuliere luijden bujten “Comp<sup>e</sup>. dienst, die toegestaen sijn te lande naer Europa te “reijsen. Uijt Bagadeth dient UE. om voorsz. redenen soo haest “doenelick sij, voorts nae Mousol off Ninivé te vertrecken. “Den Onder-Coopman Repelaer wert aenbevolen, UE. dien wegh “gebruickende, van bekende in Bassora, recommandatie aen “haer correspondenten in Bagadeth te besorgen, om UE. aldaer behulpigh te wesen. Want van wegen d’Ed. Comp<sup>e</sup>. hebben wij aldaer niemand, aen wien wij UE. souden connen addresseren; hebbende in tijd van vrede de Franse Capucijnen, “Comp<sup>s</sup>. passerende brieven daer besorgt; maer in dese conjecture van tijden, magh mense soo als hier voren gesegt, niets “goets toevertrouwen. Hier voren hebben wij nae ’t berigt, “dat van de landreijse nu en dan aen ons is gedaen, UE. aengewesen den wegh te nemen van Bagadeth op Mousol; doch,

---

<sup>1</sup> De Woestijn.

<sup>2</sup> Bagdad.

"soo UE. tot Bassora off Bagadeth selfs cont vernemen, datter  
 "Caffilas van Bagadeth regt door naer Aleppo gaan, off andere  
 "goede gelegentheit is om Mousol te laeten leggen, sult UE.  
 "sigh daarvan connen dienen nae dat dan geraeden sal wesen.  
 "Maer van Mousol is ons gesezt, dat men met de Caffilas op  
 "het seeckerste kan voorgaen, die UE. daer dan sult moeten  
 "afwachten, ten waere UE. aldaer minder perijckel vond als  
 "ons bekent is, om sonder nae Caffila's te wachten, van Mou-  
 "sol met een dienaar, UE. wegh op Aleppo te nemen. Daer  
 "in wij UE. soo precijzen ordre niet connen voorschrijven, om-  
 "dat wij alles maer hebben van hooren seggen, en niemant van  
 "ons volck, hier bescheijden, dien wegh ooit zijn gereijst; sijnde  
 "dit soo opgesteld nae onse beste kennisse om UE. van te con-  
 "nen dienen. Sullende in Bassora wel best connen vernomen  
 "worden, welke de beste en seeckerste wegh is, en waer UE.  
 "alleen te paert met een dienaar, off anders met Caffilas sult  
 "mogen en moeten reijzen; dat dan met den Onder-Coopman  
 "Adriaen Repelaer naeder overlegt, en 't beste gecosen moet  
 "worden, om spoedigh en evenwel op 't seeckerste de reijse  
 "te connen volbrengen.

"Van hier werden UE. mede gegeven, de twee paer pistolen  
 "met haer holsters, die bij 't comptoir sijn, om ofse UE. met  
 "de Caffilas reijsende, mochten noodigh wesen; doch soo in  
 "Bassora sulcx ongeraeden en best geacht mogt worden, alleen  
 "nae de wijze van dat land sonder Europees geweer te reijzen,  
 "dan cont die aldaer aen den Onder-Coopman Repelaer laeten,  
 "om bij gelegentheit door hem weder herwaerts gesonden te  
 „worden.

"Tot Aleppo gecomen sijnde, hebt UE. sich te adresseren aen  
 "de Nederlandse cooplieden de Srs Jan en Abram Fouquiers,  
 "die met de Ed. Hoog Achtbaere Heeren Bewinthebberen reecke-  
 "ningh houden, en met ons corresponderen, van wegen de ver-  
 "sendinge van Compe. gaende en comende brieven, daer voor sij  
 "doorgaens goede trouwe en voorsigtige sorge hebben gedra-  
 "gen; sulcx alle de brieven door haer Ed. adres, geduerende  
 "desen oorlogh gegaen en gecomen, wel bestelt sijn geworden.  
 "Deselve sullen UE. aldaer alle 't noodige beschicken en best rae-  
 "den connen, met wat schip en nae wat plaets in 't Christen-  
 "rijk UE. sult connen overschepen. Van Marseille is aldaer  
 "seer groote vaert en van Livorno oock, van Venetiën co-  
 "men daer maer somtijts schepen; soudende soo het ons toe-

“schijnt, met een Venetiaens schip derwaerts, en dan van daer “door Duitsland nae ’t lieve vaderland te reijzen, in dese be- “commerlijke tijden wel het seeckerste wesen. Doch hier inne “connen UE. niet seeckers voorschrijven; soo verre met Godes “hulpe gecomen sijnde, sal UE. door eijgen ervaerentheijt, “wel de cortste en beste wegh weten te kiezen, nae de gele- “gentheijt der tijden.

“Van hier werden UE. tot gastos<sup>1</sup> op den wegh nae Bassora “mede gegeven, M<sup>a</sup>.<sup>2</sup> 500 off Rijcxds. 71½; te Bassora is den “Onder-Coopman Repelaer gelast, UE. te besorgen van de noo- “dige kleedinge, paerden tot den reijs en genoeghsaem con- “tanten, om de reijse tot Aleppo te connen doen, alwaer de “Srs Fouquiers, bij ons briefcken, UE. ter hand gestelt, ver- “sogt werden, nevens alle noodige hulpe, te versorgen voor “reeckeninge van d’Ed. Compe. met soo veel geld als tot UE. “voijagie sal vereijshen.

“En hier bij nu niet meer connende voegen, willen wij hoo- “pen, Godt de Heere UE. voor alle gevaer bewaeren en voor- “spoedigh geleijden sal, in wiens bescherminge UE. bevelende, “verblijven.”

(In Margine)  
Gamron in Persia,  
den 27<sup>sten</sup> April 1674.

(Onderstond.)

UE. genegene Vrunden,  
(Was geteeck.) FRANÇOIS DE HAESE,  
FREDERICK BENT.

De Instructie en papieren, van de Edele Heer Directeur de Haese ontfangen hebbende, erlangde ook neffens deselve, be- leefdelyk afscheijt, en omtrent een mijl door ’t geëligeert Op- perhoofd de Ed. Bent en eenige andere M<sup>rs</sup>., buijten de stad geconvoijeert sijnde, begaven ons in Compe. van den Coopman Georgh Wilmsen en Onder-Coopman Jacob Hartman, op de reijs; arriverende ’s avonds in een Caravançera ofte rustplaetse genaemt Bandalij, omtrent 3 à 3½ mijl van Gamron gelegen, daer dien nacht verbleven; bestaende onsen treijn in vier Neder- landers, acht Persiaanse dienaeren en tien soo paerden als muijen.

Den 30<sup>sten</sup>. Maendagh, de hitte van de son wat gepasseert sijnde, begaeven ons te paert, rijdende tot omtrent een ure

<sup>1</sup> Vertering.

<sup>2</sup> Mamoedies, een Persiaansche munt = staande met 8 stuivers, de rijksdaalder gerekend tegen f 2—16—:



naer middernacht, wanneer in de Caravançera Gitterij arriveerden, gelegen 6 groote mijlen van Bandalij, daer den rest van dien nacht verbleven, en

Primo Meij. Dingsdagh naer de middagh weder gingen op-sitten, vervolgende onse reijs tot omtrent drie uren naer middernacht, wanneer in de Caravançera Cohorstan arriveerden, sijnde die Caravançera van Gitterij,  $7\frac{1}{2}$  mijl gelegen, daer tot

den 2<sup>de</sup> dito. Woensdagh, tot omtrent middernacht verbleven (omme de groote heete winden te mijden) wanneer weder opbraecken, rijdende de rest van dien nacht door, tot dat

den 3<sup>de</sup> dito. Donderdagh, 'smorgens, twee uren naer 't opgaen der son tot Goervasergoen arriveerden, daer tot den avond verbleven, wanneer van daer vertrocken, om in de Caravançera Tengedaloen onse retraite te nemen, daer wij drie uren naer middernacht aenquaemen; passerende op den wegh twee Caravançeras, d'eene vier en de d'andere vijff mijlen van Goervasergoen gelegen, daer men bij nood sich soude cunnen behelpen.

Goervasergoen ligt van Cohorstan seven en Tengedaloen van Goervasergoen, seven gelijcke mijlen, daer wij tot

den 4<sup>den</sup> dito. Vrijdagh verbleven, wanneer tegen den avond ons weder op den wegh begaven, arriverende 'smorgens met den dagh in de Caravançera Chormoet, van Tengedaloen 7 Persiaense mijlen<sup>1</sup> gelegen. Op den wegh passeerden twee Caravançeras, d'eene  $1\frac{1}{2}$  en de andere 2 mijlen van Tengedaloen gelegen, daer men bij nood soude connen verblijven.

Den 5<sup>den</sup> dito. Saturdagh naer de middagh tegen 4 uren, vertrocken weder van Chormoet, rijdende tot naer middernacht in de Caravançera Chemsésangij arriveerden, welcke van Chormoet 7 groote mijlen gelegen was, daer den rest van dien nacht verbleven. Op den wegh passeerden twee Caravançeras, d'eene  $2\frac{1}{2}$  en d'andere 4 mijlen van Chormoet gelegen.

Den 6<sup>den</sup> dito. Sondagh, naer de middagh gingen weder op-sitten, met intentie, om in de stad Laer onse retraite te nemen, daer, naer dat den geheelen nacht doorgereden hadden,

den 7<sup>den</sup> dito. Maendagh 'smorgens met het opgaen van de son aenquaemen, passerende op den wegh vier Caravançeras, d'eene 2, 3, 4 en  $5\frac{1}{2}$  mijl van Chemsésangij gelegen. Dien mangel off daghreijssens was seer swaer, niet alleen om de veerheijt van 9 Persiaense mijlen, maer ook om de steenachtige

---

<sup>1</sup> Van  $22\frac{1}{2}$  op een graad.

en klimmende wegen, waerdoor onse paerden en muijlen afgemat sijnde, dreijghden op den wegh te blijven leggen, om welcke weder wat te verfrisschen, genootsaecht waeren dien dagh in Laer over te blijven. Ondertusschen die stad doorwandellende, bevondt ick deselve seer vermaeckelijck en met veel fraijge gebouwen verrijckt, waeronder den Bazaer ofte de merckt, 't huijs van den Hartogh en dat van d'Ed. Compe. (daer wij gelogeert waeren), wel de uijtmuntenste scheenen. De stad is gebouwt aen de voet van een berghie, op de manier als de stad Orangie in Avignon; welcke bergh gefortificeert is en over de stad commandeert. In het Casteel is een put daer men om sijn groote diepte daegelijcx niet meer als viermael waeter uijt putten kan.

Den 8<sup>sten</sup> dito. Dingsdagh naer de middagh, begaeven ons uijt Laer, om onse reijs naer Biri te vervolgen, doch twee Caravançeras gepasseert sijnde, waeren genootsaecht, om de groote steenachtige geberghten, ons in de derde te retireren; welcke Caravançera 5 mijlen van Laer gelegen en Dehikoe genaemt werd, alwaer tot

den 9<sup>den</sup> dito. Woensdagh 'savonds verbleven, wanneer met het ondergaen van de son weder opbraecken, en arriveerden omtrent middernaght in Biri, sijnde een van de schoonste en gemackelijckste Caravançeras, die op dien wegh gevonden werd; soo ten opsichte van sijne groote, als mede om 't gemack van 't dorp, daer alle benodigheden voor een civile prijs te becomen sijn. En alhoewel dien mansel maer drie mijlen groot was, soo conden echter niet verder avanceren, uijt oorsaecke datter geen Caravançera op dien wegh gevonden werd, daer men sigh in souden connen retireren als Beneroe, welcke 7 groote mijlen van Biri gelegen, en onmogelijck om sonder rusten te berijden was.

Den 10<sup>den</sup> dito. Donderdagh omtrent twee uren voor 't ondergaen van de son, begaeven ons op den wegh (met intentie om ons in 't dorp Beneroe te retireren) en reden tot omtrent twee uren naer middernaght, wanneer aldaer arriveerden, passerende op den wegh een Caravançera 4 mijlen van Biri gelegen, daer men om 't gebreck van 't waeter niet con logeren. Beneroe legt (gelijck vooren gesegt is) 7 groote Persiaense mijlen van Biri, de grootste helft van dien wegh steenachtige geberghten en de rest een vlackte. De Caravançera is aen den voet van een bergh gebouwt, waerop diverse antiquiteiten der

Portugeese gebouwen gevonden werden, als onder anderen drie costelijke putten uit heele steenen gecapt, en eenige overblijfselen van een gedemolieert Casteel.

Den 11<sup>den</sup> dito. Vrijdag tegen den avond, braecken van Beneroe wederom op, rijdende tot omtrent een uur naer middernacht, wanneer ons in de Caravançera Mousserre retireerden, welcke van Benaroe 6 groote mijlen leijt. Op den wegh passeerden een Caravançera, omtrent  $3\frac{1}{2}$  uur van Benaroe gelegen. In Mousserre wierde ick vehementelijk van een heete Persiaense coorts aangetast, die mij waerlijk voor een beginsel seer qualijk tracteerde.

Den 12<sup>den</sup> dito. Saturdag naer de middagh, braecken weder op, omme bij dagh den bergh van Chaitalle te passeren, daer men niet te paert maer te voet moet overgaen; en alhoewel door de incomoditeit van de coorts, mijne craghten al eenighsints gediminueert scheenen, soo passeerden echter dien bergh gemackelijk, en arriveerden 'savonds omtrent 9 uren in Chaitalle, daer dien nacht verbleven, sijnde dien mansel 5 mijlen groot.

Den 13<sup>den</sup> dito. Sondagh omtrent de middagh, braecken van Chaitalle weder op, omme dien gemetselden moeilijcken bergh Gearom bij dagh te passeren, gelijk geschiede, arriverende omtrent middernacht in de stad Gearom gelegen 6 groote mijlen van Chaitalle, in welcke stad een Caravançera gevonden, en daer den reijsende coopman seer wel g'acomodeert werd. Den bergh Gearom wert onder de Persiaenen om sijne groote steijlheit seer vermaert.

Den 14<sup>den</sup> dito. Maendagh naer den middagh, gingen weder te paert sitten, en reden naer Micheck, daer wat naer middernacht anquamen; vindende die Caravançera door een Coninx slaef beseth, die als Commissaris door den Coninck van Persiën nae Laer wierde gesonden, omme aldaer van den Hartogh satisfactie te vorderen, over eenige klachten die de gemeente van Laer tegens hem ten hove had ingebragt, waerdoor naulijcx plaets om te legeren, nogh onse benoodigheden becomen conden; niettemin moesten dien nacht aldaer verblijven. Micheck is van Gearom, 6 groote mijlen gelegen.

Den 15<sup>den</sup> dito. Dingsdag naer de middagh, gingen weder opsitten, en reden tot omtrent middernacht, wanneer in de Caravançera Gaffel arriveerden, sijnde die van Micheck 6 mijlen gelegen, daer den rest van dien nacht verbleven.

Den 16<sup>den</sup> dito. Woensdag verbleven den geheelen dagh in

Gaffel, eensdeels omdat de paerden en muilen meest gedrukt waeren, en ten tweede om de grootste hitte van mijnen coorts, die mij sedert Mouserre tot in Gaffel niet hadde gequiteert, wat te laeten overgaen.

Den 17<sup>den</sup> dito. Donderdagh naer de middagh begaeven ons weder te paert, en reden dien geheelen nacht door, arriverende.

Den 18<sup>den</sup> dito. Vrijdagh in Mousaffarij, welke Caravançera van Gaffel 8 groote mijlen gelegen leijt, daer wij onze retraite innaemen. Op den wegh passeerden een Caravançera  $3\frac{1}{2}$  mijl van Gaffel gelegen. Tegen den avond vertrocken van Mousaffarij nae Babahasi, daeromtrent middernacht aenquaemen, en den rest van dien nacht verbleven; sijnde Mousaffarij van Babahasi, 6 groote mijlen gelegen.

Den 19<sup>den</sup> dito. Saturdagh tegen den middagh, verlieten Babahasi, op hoope omme in Siraes onze retraite te nemen; daer 'savonds tegen 10 uren arriveerden en ons in 'sCompe. wijnhuijs logeerden.

Den 20<sup>sten</sup> dito. Sondagh betaelde ik mijnen dienaar en paerden, met last om weder nieuwe te huren, die mij van daer naer Bendarieck souden brengen; welke dienaren en paerden, met groote moeite en door den Coopman Wilmsen

den 24<sup>sten</sup> dito. Donderdagh 'savonds bequamen, omme met dezelve

den 25<sup>sten</sup> dito. Vrijdagh 'smorgens te vertrecken; maer de devotie van mijn muletier en liet niet toe, op sijnen Sondagh den reijs t'ondernemen, waerom deselve tot 'sanderen daeghs uijtgesteld wierde. Doch de Mrs Wilmsen en Hartman vervolgden haren reijs naer Spahan.

Den 26<sup>sten</sup> dito. Saturdagh 'smorgens quam den muletier met sijne paerden, welke gesadelt sijnde, gingen opsitten, omme soo 't mogelijk was onse retraite in de Caravançera Consignon te nemen. Daer niet tegenstaende de machtige bergen die wij passeerden, 'savonds met het ondergaen van de son, arriveerden en dien nacht verbleven, sijnde de Caravançera 9 groote mijlen van Siraes gelegen. Siraes is een seer vermaeckelijke plaets, soo ten opsigte van de costelijke tuijnen als gebouwen, die in de stad gevonden werden; doch soo Siraes daerom magh geëstimeert worden, soo dient het om sijne nauwe, stinkende straeten mede gelaecht, welke straeten in den regentijt naulijcx te voet connen gebruikt worden.

Den 27<sup>sten</sup> dito. Sondagh 'smorgens twee uren voor den

dagh, vertrocken weder van Consignon, en reden tot omtrent 9 uren over swaere gebergten, wanneer dicht bij het dorp Palangerij, onder twee costelijke boomen, op de cant van een waeter spruijt neder wierpen, om ons en de beesten, die vermoeijt waeren, wat te verfrissen, en dan naer de middagh weder te vertrecken, daer den muletier geensints toe inclineerde, willende hij dien geheelen dagh aldaer verblijven en 'sanderen daeghs vertrecken. Doch tegen 2 uren naer de middagh, detacheerde ick met groote moeijte, mijne drie gehuerde paerden van sijnen trop (die wel in de 50 soo paerden als muijlen bestond) en vertrock met deselve; passerende een grooten bergh, aen welckers voet een boerenhuijs genaemt Angireck gevonden werd, daer wij met het ondergaen van de son arriveerden en ons in 't veld nederwierpen; sijnde dat boeren huijs van Consignon 9 groote mijlen gelegen.

Den 28<sup>sten</sup> dito. Maendagh 'smorgens omtrent twee uren voor den dagh, braecken van daer weder op, passerende dien vreeselijcken bergh Goucheneck, en arriveerden tegen 11 uren in de stad Caseroen, gelegen 6 groote Persiaense mijlen van Angireck, alwaer de hitte van de son wat lieten overgaen en ons tegen 2 uren naer de middagh weder te paert begaven, arriverende omtrent middernacht in 't dorp Cammariets, 5 mijlen van Caseroen gelegen, daer den rest van dien nagt verbleven.

Caseroen is eertijts een seer groote en considerabele stad geweest, werdende wel een mijl buijten deselve veele overblijfselen van oude gebouwen gesien.

Den 29<sup>sten</sup> dito. Dingsdagh 'smorgens voor son, braecken wij weder op, rijdende dien geheelen voor de middagh door swaere geberghten, tot dat eijndelijck omtrent de middagh op den bergh Narradisi quamen, daer een Caravançera vonden, in welken wij ons retireerden. Doch in deselve was geen eeten voor ons, noch voor de paerden te becomen, waerom genootsaeckt wierden een mijner dienaeren,  $\frac{1}{2}$  mijl van daer te senden omme eenigh eeten en voer te coopen, die seer spoedigh met een lam en wat garst retourneerde. Wij en de paerden dan wat verfrist sijnde, begaeven ons weder op den wegh, in meeninge omme 4 uren van daer, volgens voorgeven van mijnen Satir (?) een dorp te vinden. Doch het grootste gedeelte van dien naght met rijden doorgebracht hebbende, vernaemen 't selve niet, dat mij dede resolveren omme het in 't veld neder te smijten. en aldaer den dagh af te wachten, opdat den Satir

(indien hij een verkeerden wegh ingeslaegen hadde) door den dagh weder te rechte mochte comen.

Den 30<sup>sten</sup> dito. Woensdagh, gingen met den dagh weder op sitten, en bevonden dat wij door de donckerheijt des naghts een verkeerden wegh waeren ingereden; siende het dorp daer wij meenden te vernaghten, omtrent een mijl aan de rechter hand van ons leggen. Niettemin vervolgden onse reijs, en arriveerden tegen den middagh in Bendarieck, een stedeken aen de Golf van Persiën gelegen, doch van weijnigh belangh, sijnde in deselve naulijcx 20 steene huijsen, de rest strooije hutten. Een weijnigh uitgerust sijnde, gingh ick den Benjaen Emrasi visiteeren, denselven overleverende een Persiaens briefje, door de Edele Heer Directeur de Haese, aen gem. Benjaen geschreven. Volgens welckers teneur den meergemelden Benjaen Emrasi, mij sijnen dienst opofferde, belovende alle middelen aen te wenden, omme in die contraire mouson een barcq voor mij te hueren, die mij van daer naer Bassora soude connen overvoeren, voor welke beleeftheijt ick hem bedanckte en sijne hulp accepteerde. Bendarieck is van Narradisi 12 groote mijlen gelegen, doch den wegh costelijck vlack saijland.

Ultimo dito. Donderdagh. Ontboden eenige barquiers bij ons, omme met deselve te accorderen, doch waeren niet genegen in de contrarie mouson, voor een kleijnen prijs te vertrecken, en daerom tot wat meerder als d'ordinaire loon moesten resolveeren, en eijndelijk eenen Nachoda ofte Barquier gedisponeert hebbende, maeckte preparatie om daeghs daeraen te vertrecken.

Primo Junij. Vrijdagh. Het vaertuijgh tegens den avond seijlreed sijnde, liet ick mijne goederen en provisie daer in brengen, op hoope omme dien naght met den landwind onder seijl te gaen, dat door 't laege waeter beleth wierde, en daerom tot

den 2<sup>den</sup> dito. Saturdagh 'smorgens moesten blijven leggen: wanneer met het opgaen van de son in zee staecken, dien geheelen dagh met laveren doorbrengende, sonder groot voordeel te doen; tegen den avond quam de landwind wat ruim, die ons dien naght wat dede avanceren.

Nota. In Persiën is een seer groote commoditeijt voor de reijsende coopluijden, soo ten opsigte van de Caravançeras, versche waeteren, als om 't gerijff dat in die Caravançeras gevonden wordt, connende in deselve alle benodigheden voor een civilen prijs gecoght werden. De wegen sijn seer vejlig, wordende de Europeanen en voornaementlijk de Nederlanders,

van d'inwoonderen beleeffdelijk getracteert en als gasten van haeren Coninck geconsidereert.

Den 3<sup>den</sup> dito Sondagh,

„ 4<sup>den</sup> dito Maendagh,

„ 5<sup>den</sup> dito Dingsdagh,

„ 6<sup>den</sup> dito Woensdagh,

„ 7<sup>den</sup> dito Donderdagh,

„ 8<sup>sten</sup> dito Vrijdagh,

} die ses daegen met laveren door-  
gebragt zijnde, bevonden ons

den 9<sup>den</sup> dito. Saturdagh 'smorgens voor de mond van de snel loopende rivier Euphrates. Daer begon de Nachoda van swaerigheijt te sprecken, twijffelende off hij in de tijt van acht daegen met zijn vaertuijgh (dat vrij swaer was) wel tot Bassora soude connen opstoppen; mij raedende in een ligter vaertuijgh te gaen, dat mij in twee daegen in Bassora soude connen brengen, welck vaertuijgh hij uijt zijn gecontracteerde penningen soude betaelen. Omme mij daertoe te persuaderen hadde hij geen groote moeijte, eensdeels om 't weijnige provisie dat mij noch resteerde, en ten tweede, omdat mijn reijs daerdoor g'avanceert wierde. Willende veel liever eenigh ongemack in dat cleijn vaertuijgh lijden en mijne reijs vervorderen, dan acht daegen in sijnen barcq met grooter incommoditeijt te restee-ren. Den Nachoda mij daertoe gedisponeert vindende, huerde een ligter vaertuijgh in 't welck ick mij begaff en

den 10<sup>den</sup> dito. Sondagh tegens den avond arriveerde (Gode sij loff) behouden in Bassora, overleverende aen den Onder-Coopman S<sup>r</sup> Adriaen Repelaer, een briefje, door de Edele Heer Directeur François de Haese, aen gemelden S<sup>r</sup> Repelaer gecar-teert. Doch dewijl den avond gevallen was, soo condon dien dagh naer de seeckerheijt der wegen niet vernemen, maer moesten de saeck tot

den 11<sup>den</sup> dito. Maendag uijtstellen. Wanneer Comp<sup>e</sup>. Pattamaers, Hage Adeep (Hagi Hadep) en zijn soon Hagi Ameth bij ons ontboden hebbende, naer de cortste en seeckerste wegh vernaemen; die ons verseeckerden, dat den wegh regt door het desert, vóór alle andere wegen moeste geprefereert blijven, daervan soodaenige redenen gevende als bij resolutie blijkt; waerop dien wegh vaststelden. En dewijl d'Edele Heer Direc-teur de Haese, en 't geëligeert Opperhooft den Edele Heer Bent, bij Haer Ed. mede gegeven Instructie mentie maecken, van maer één Pattamaer en één tolck tot dien reijs te hueren, waertoe Haer Ed. Abdullah (die naer Aleppo was) nomineerden, soo

wierde door d'absentie van opgemelde Abdullah, tot soodaenige extremitteijt gedwongen, als de onderstaende resolutie sal comen aen te wijsen.

---

“MAENDAGH, DEN 11<sup>DEN</sup> JUNIJ, A<sup>O</sup>. 1674.

“IN 'T NEDERLANDS COMPTOIR BASSORA.

“Alsoo met de compste van den Secretaris Joannes Leeuwenson, d'Edele Heer Directeur François de Haese en 't ge-  
 “eligeert Opperhooft, den Edele Heer Frederick Bent, mij heb-  
 “ben gelieven te gelasten, bij Haer Eds. missive van den  
 “27<sup>sten</sup> April, op 10 Junij door voorschreven Leeuwenson hier  
 “aengebragt, omme met den anderen te overwegen, welke de  
 “seeckerste en cortste wegh naer Aleppo soude sijn. Soo heb-  
 “ben daerop Comp<sup>e</sup>. Pattamaers, Hagi Hadeb en desselfs soon  
 “laeten roepen, en haer 't selve affgevraegt, die ons antwoord-  
 “den, geen corter wegh dan door het desert was. Waerop haer  
 “weder voorstelden, off het met geen groot perijckel van roo-  
 “vers als anders was vermengt, en off wel genegen waeren, een  
 “van haer beijden, met twee Hollanders en een dienaer als wegh-  
 “wijzers, naar Aleppo te rejsen. Die ons daerop dienden, over  
 “Bagadeth mede 't niet sonder perijckel was, en dat dien wegh  
 “door de coopluijden wert gebruijckt, om datter waeter is, en  
 “door 't desert dickmael in 3 à 4 dagen niet is te becomen. Soo  
 “dat een ruijter voor hem en sijn paert, 't selve in een leeren hoe-  
 “der moet medevoeren; dat met groote caffilas, gelijk hier te  
 “lande rejsen, ongelegen is; en dat ten vollen genegen wae-  
 “ren, gemelde Hollanders te dienen. Maer dat den vaeder son-  
 “der sijn soon, ten aensien van sijn hooge jaeren, niet genegen  
 “was, de reijs te doen en de soon niet sonder sijn vaeder, om  
 “hem het brood niet uijt den mond te nemen. Soo dat genood-  
 “saect sijn geworden, van de gegevene orde van gemelde Heer  
 “Directeur en Opperhooft, van maer met één weghwijser te reij-  
 “sen, hebben moeten dispenceren, alsoo Abdullah den 22<sup>sten</sup> April,  
 “met 't packet N<sup>o</sup>. 1 nae Aleppo hebben gesonden, hier niet  
 “is, en geen andere, altijds die sulcx soude mogen toevertrouwt  
 “werden, sijn te becomen. Soo dat haer beijden hebben moe-  
 “ten aannemen, en meer als 't ordinaire loon toevoegen, onder  
 “beloften van in 28 offte ten langsten in 30 daegen, deselve  
 “sonder ongelucken (die God verhoede) in Aleppo te sullen bren-  
 “gen, alsoo den wegh thans open en de strijdende woeste Ara-



“bieren met den anderen vereenigt sijn, en geen perijkel con-  
 “nen voorzien. Soo hebben met den anderen geresolveert en  
 “goedgevonden, den wegh door het desert vóór die van Baga-  
 “deth te praefereren, en voorz. couriers daartoe te gebruiken.  
 “Om redenen van hier op Bagadeth, den wegh op ’t alder cort-  
 “ste 20, van daer met Caffilas door Tiseer, Tigriet, Mousol,  
 “Nissebeen, Koetshasar, Orpho, Biere (sijnde alle steden daer  
 “tol betaelt wordt) tot in Aleppo 42; sijnde t’ saemen 62 dae-  
 “gen is. Dat meer dan de helft met den wegh regt door comt te  
 “verscheelen, en door de meenigte plaetsen, die men passeren  
 “moet, meer onkosten van ’t hooftgeld, die de Christenen in  
 “deese landen reisende, moeten betalen, sal profiteren.

“Aldus gedaen, geresolveert en g’arresteert  
 “ter plaetse, daege, maend en jaer als boven.

(*Was geteeckend*) ADRIAEN REPELAER en  
 JOAN. LEEUWENSON.

De Pattamaers neffens den tolck, volgens de bovenstaende re-  
 solutie gehuurt sijnde, stelden ordre tot het coopen van drie  
 goede paerden, onse Turcxse kleedingen en alles wat verders  
 tot soodaenige reijs noodigh gerequireert wierde.

Den 12 <sup>den</sup> dito.	Dingsdagh.	{ Die drie dagen werden met het opcoopen der benoodigd- heden tot den reijs doorge- bragt.
Den 13 <sup>den</sup> dito.	Woensdagh.	
Den 14 <sup>den</sup> dito.	Donderdagh.	

Den 15<sup>den</sup> dito. Vrijdag. Alles wat tot ons vertreck ver-  
 eijste vervaerdigt sijnde, lieten ons ’t haer afsnijden, nae  
 men Turcxse kleedingen aen, en een briefje van vrijgeleijde  
 door den Sabandhaer van Bassora, aen den Chiegh <sup>1</sup> Rached ge-  
 schreven, ontfangen hebbende, begaeven ons tegens den avond  
 te paert, omme (met Godes hulpe) den reijse door het desert  
 t’ ondernemen. Wordende door den Onder-Coopman Sr. Adri-  
 aen Repelaer en sijn adjunct Sr. Marijn, tot buiten de stad  
 geconvoijeerd, en aldaer afscheijt genomen hebbende, begaff ick  
 mij in ’t desert; quitterende alsoo het Geluckich Arabiën, om  
 eenigen tijt in de woestijn door te brengen.

Bassora is een groote stad in sijn begrijp, seer ijl gebouwt,  
 en gesitueert op d’uijterste hoeck van ’t Arabia felix. Door  
 en voorbij deselve loopen de costelijcke rivieren Euphraet en

<sup>1</sup> Sjeih (?).

Tiger, welcke rivieren haer omtrent Bagadeth ofte Babiloniën in een versamelen, en haer in de Golf van Persiën uitstorten. De stad heeft een groot en swaer casteel tot haer defentie, dat soo wel als de stad bij d' Arabieren gebouwt, en nu door de Turcken beseten word, die deselve A<sup>o</sup>. 1668 hebben geinvadeert en vermeersterd. Buijten de stad is het Christen Kerckhoff, waerop een capelletje staet Isabe Mariam (?) genaemt, daer volgens het voorgeven der Turcken en Arabieren, Jesus de soone Maria soude geseten hebben, en daerom die plaetse in groote estime houden, jae! soodaenigh venereren, dat veele onder d'haere, alle vrijdaegen (sijnde haeren sondagh) aldaer haere nama's ofte gebeden gaen doen. Wij reden dien geheelen nacht door, tot dat

den 16<sup>den</sup> dito. Saturdagh's morgens tegens 10 uren, ons omtrent 11 mijlen van Bassora in 't veld nederwierpen, van waer naer een weijnigh aenwesens weder vertrocken, rijdende tot het ondergaen van de son; wanneer de paerden haer garst gaven en na dat sij 't selve gegeten hadden, gingen weder opsitten en reden tot wat naer middernacht, wanneer ons in 't veld, omtrent 8 mijlen van onse rustplaets nederwierpen en tot rust begaeven.

Den 17<sup>den</sup> dito. Sondagh 's morgens een ure voor den dagh, begaeven ons weder te paert, rijdende tot een ure voor den middagh, wanneer ons in 't veld nederwierpen en van de ge.... een tent gemaekt hebbende, de grootste hitte der sonne wat lieten overgaen, hebbende in dien voormiddagh 8 mijlen gereden. 's Avonds tegen 4 uren gingen weder opsitten, gevende met het ondergaen van de son, de paerden haer garst en vervolghden onse reijse tot middernacht, wanneer ons in 't veld ter rust begaeven.

Den 18<sup>den</sup> dito. Maendagh 's morgens voor den dagh, begaeven ons te paert, rijdende tot twee uren naer de middagh, wanneer bij wat brack waeter quamen, daer ons mede vermaeckten, hebbende in dat etmael 17 à 18 mijlen geavanceert. Aldaer verbleven den rest van dien dagh en nacht, uijt oorsaeke dat den Pattamaer Hagi Hadep, het geld tot voer voor de paerden, hem door mij ter hand gesteld, hadde verlooren, waerom sij wederkeerden om 't selve te soecken, doch

den 19<sup>den</sup> dito. Dingsdagh 's morgens geretourneert sijnde, rapporteerden dat sij 't selve niet hadden gerecouvreert, waardoor boven 't verlies van mijne 30 Rd., den reijs een dagh verach-

tert wierde. Naer de middagh tegens 3 uren begaeven ons te paert, gevende met het ondergaen van de son, de paerden haer garst en vervolghden onse reijs tot op 2 uren naer midder-nacht, wanneer ons in 't veld tot rust begaeven.

Den 20<sup>sten</sup> dito. Woensdagh met den dagh, gingen weder opsitten, rijdende tot omtrent 11 uur, voor de middagh, wanneer in 't dorp Chalusie arriveerden, alwaer onsen brieff aen den Chiegh Rached overleverden, die ons beleeffdelijk ontvingh, en op zijn Arabiers tracteerde. Daarenboven omdat den wegh seer onveiligh was, vergunde hij mij twee ruijters, die ons 2 à 3 daegen soudon accompagneeren, en door de grootste periculen convoijeren, voor welke courtoise beleeftheid, ick hem ses ducaten vereerde. Wij waren in 't voorgaende etmael geavanceert 16 mijl, en vertrocken tegen 10 uren in den nacht, omme onder 't faveur van den doncker, de dreigende periculen t' eviteren.

Den 21<sup>sten</sup> dito. Donderdagh 's morgens passeerden met het opgaen van de son, door het stedecken Arga, dat, alhoewel het met een muur omringt, van geen belangh was. Niettemin moesten aldaer het eerste Hooftgeld betaelen, te weten, voor ijder passerende Christen, twee ducaeten en een abassie<sup>1</sup>, welke penpingen voldaan sijnde, vervorderden onse reijs, rijdende dien geheelen voordemiddagh. Tegen den middagh campeerden ons in 't veld, maeckende van onse Japanse ge..... en dolemans een tentie, daer wij tot 3 uren naer de middagh onder verbleven, wanneer ons weder te paert begaeven, en arriveerden met het ondergaen van de son, bij eenige harders, alwaer wij de paerden haer garst gaeven en den maen afwachteden.

Middelerwijle wierde ick door mijn tolek gewaerschuwt, dat aldaer twee Arabise ruijters waeren gecomen, die seer exactelijck naer ons vernaemen, haer informerende welcken wegh wij kiezen en wanneer wij vertrecken soudon.

Die boodschap verweckte in mij geen kleijn achterdencken, omdat ick verseeckt was dat veel roovers haer daaromtrent onthielden, en twijffelde of die twee gasten als spionnen door eenige roovers wel mochten uijtgesonden sijn. Waerom de Patamaers en onse twee ruijters bij mij geroepen hebbende, maeckte haer die saeck bekent, die daetelijck resolveerden een andere wegh dan d' ordinaires te kiezen, omme de gaudieven

---

<sup>1</sup> Abassie, eene Persiaansche munt = staande met 16 stuivers.

(die aldaer in groot getal waeren) t'eviteeren. Wij begaeven ons omtrent 11 uren te paert en reden dien geheelen nacht door, en arriveerden seer geluckigh,

den 22<sup>sten</sup> dito. Vrijdag 's avonds, omtrent 5 uren in 't dorp Semava, connende door 't hooge waeter met de paerden in de stad niet comen. Alwaer dien nacht verbleven om onse paerden, die in dat etmael seer gefatigeert waeren, wat te laeten uijtrusten, want wij in 18 uren tijts geen voet van 't paert hadden geligt. Aldaer moesten voor de tweede mael Hooftgeld betaelen, te weten twee ducaeten en een abassie voor ijder passerende Christen.

Den 23<sup>sten</sup> dito. Saturdagh 'smorgens voor 't opgaen van de son, braecken weder op en reden desertwaert in, om de meenigte roovers en wilde beesten te ontwijken. Op dien wegh passeerden wij een dorp, dat door d'Arabieren uijtgeplundert en nu verwoest was; en in 't dorp Engebe, daer wij door reden, waeren volgens 't verhael der inwoonderen, voor drie dagen seven coebeesten en een paert, door de leeuwen verslonden.

Die roovers en wilde gedierten sacken allen uit het desert naer omlaegh, omdat in de heete en drooge tijden in 't desert weijnig off geen versch waeter gevonden wert, en 't selve uijt den Euphraet naer haer contentement connen scheppen.

's Middaghs quamen aen d'uijterste paelen van den Chiegh Rached 's gouverno, alwaer onse twee ruijters afscheijt naemen en retourneerden. Wij vervolghden echter onse reijs, en arriveerden met het ondergaen van de son, bij wat stinckend brack waeter, daer wij en de paerden ons mede vrolijk maeckten, en tot 11 uren in den nacht verbleven, wanneer weder gingen opsitten, staet maeckende dien dagh 14 mijlen geavanceert te sijn. Wij reden den rest van dien nacht door, en bevond dat mijn paert seer swack en gedrukt was, dat mij al eenigsints verlegen maeckte, omdat wij sooverre in 't desert waeren, dat (indien hij mij had comen te begeven) aldaer geen ander te becomen zoude sijn.

Den 24<sup>sten</sup> dito. Sondagh tegen den middagh, arriveerde bij een loopend brack waeter, daer wij wat rusteden, en bevonden mijn paert soo swack, dat ick genootsaeckt wierde sijn garst en waeter, een ander paert op te leggen, omme hem van dien last te verligten, alsoo ick twijfelde off hij het tot Mechedalij soude connen uijtharden. Wij waren 15 mijlen geavanceert,

en gingen naer den middagh tegens 2 uren weder te paert sitten, gevende met het ondergaen van de son de paerden haer garst, en wat in 't veld gerust hebbende, begaeven ons omtrent middernacht te paert, rijdende de rest van dien nacht door tot dat

den 25<sup>sten</sup> dito. Maendagh 's morgens ten 10 uren in Mechedalij arriveerden, daer ick instonts ordre stelde, omme mijn paert, dat door manquement van medicamenten seer qualijck gestelt was, te laeten cureeren; doch alsoo 't selve seer swack was, wierde ick geforceert naer een ander paert te laeten uijt-sien, omme dien costelijken tijt (die veel waerdiger dan 't paert was) niet te laeten verloren gaen.

In die retraite avanceerde 10 mijlen en resteerden dien dagh in Mechedalij; een oude Persiaense stad redelijck groot in haer begrijp, en met een muer omringt, doch op een seer dorre plaets gesitueert. Deselve wort bij d'Arabieren beseten die aen den Grooten Turck hare jaerlijcx tribuijten moeten opbrengen. Aldaer legt den Persiaensen Profeet, swaeger van Mohamet, Mortas Alij genaemt, begraven; die jaerlijcx door dijsende Persiaenen op sijn sterfdagh (volgens haer gelooff) met groote devotie wort besogt en geviert.

D' inwoonderen sijn dieven en roovers, die niet veel mogen toevertrouwt werden, doch twee Janitsers (Janitsaren(?)) (die de jaerlijcx tribuijten voor den Grooten Heer versamelen) onthouden haer aldaer, bij dewelcke de redelijckheijt plaets heeft, en sonder dewelcke het onmogelijck soude sijn die stad te passerem; sijnde die Arabieren niet te goet, omme de passerende coopluijden van 't haere te berooven.

Den 26<sup>sten</sup> dito. Dingsdagh, arriveerden in Mechedalij vijf Turcx coopluijden, comende van Mecheadeseen, die door de roovers op dien wegh naeck waeren uijtgeplundert en van haere paerden en verdere begagie berooft. Dese tijdingen dede mijne Pattamaeren van resolutie veranderen, en in plaets van met 't ondergaen van de son te vertrecken, wilden sij aldaer een carawaen affwachten, omme daarmede dien periculeusen wegh te passerem, dat mij waerlijck seer ongaern voorkwam, doch considerende de plaets daer ick was, en de natuer van die wilde habitanten, oordeelde ick ongeraeden mijne Pattamaeren te forcieren, maer een betere gelegenheijt aff te wachten.

Den 27<sup>sten</sup> dito. Woensdagh verbleven in Mechedalij, en bevonden mijn paert onbekwaem om den reijs te volbrengen, waerom genootsaeckt wierde een ander voor 10 ducaten te coo-

pen, en 't mijne met den eersten quijt te maecken, doch alsoo 't selve maer ses rijcxdaelders geestimeert wierde, resolveerde ick hem wat aen te houden, om te sien off hij wat verquickt sijnde, geen hooger prijs soude kunnen haelen.

Den 28<sup>sten</sup> dito. Donderdagh verbleven in Mechedalij, afwachtende een carwaen off eenige coopluijden, die van Mecheadeseen alle vrijdagen gewoon waeren in Mechedalij te comen, om haere namas op 't grafft van Mortas Alij te doen; sijnde sonder geselschap (volgens 't rapport van die gespolieerde Turcx coopluijden) dien wegh onmogelijck te bereijsen.

Den 29<sup>sten</sup> dito. Vrijdagh vernaemen geen coopluijden van Mecheadeseen, sijnde 't selve een seecker bewijs, dat dien wegh door de meenigte roovers onveijl gehouden wierde. Niettemin sochte ick alle mogelijke middelen omme mijne reijs te vervolgen, en den ouden Hasi Hadep onder groote beloften, tot het vertreck bewogen hebbende, gaff ick mijn tolck last om 't Hooftgeld te betalen, te weten, voor ijder Christen twee ducaten en een abassie. 's Avonds wat naer 't ondergaen van de son, begaeven ons te paert, rijdende omtrent twee mijlen den rechten wegh, welcken wij doen verlieten, laetende deselve wel drie uren aen onse rechterhand leggen, omme alsoo de dreigende periculen t' eviteren.

Ultimo dito. Saturdagh 's morgens tegens 10 uren, arriveerden door Godes genaede geluckigh in Mecheadeseen; een groote stad in zijn begrijp, doch morsigh en slecht van binnen gestelt; alles was daer mede seer duer en de inwoonderen van deselve conditie als in Mechedalij, te weten; dieven en roovers. Aldaer leggen de twee soonen van Mortas Alij, Hosein en Abbas genaemt, begraeven, welke mede voor groote propheten onder de Persiaenen gehouden werden. Mecheadeseen ligt van Mechedalij 18 mijlen, die wij in 14 uren affreden. Wij verbleven den rest van dien dagh aldaer, omme onse paerden wat te laten uijtrusten, naer de wegen te vernemen en 's anderen daeghs van daer weder te vertrecken.

Primo Julij. Sondagh naer de middagh tegens drie uren het ordinaer Hooftgeld betaelt hebbende, liet ick de paerden saedelen, met intentie omme te vertrecken; doch mijne superstitieuse Pattamaeren in haere namas off gebeden, geen goede teekenen gesien hebbende, waeren daertoe geensints genegen; soo dat ick tegens wil en danck aldaer moeste verblijven en beeter teekenen affwachten.

Middelcerwijl arriveerde 's avonds omtrent 10 uren, Comp<sup>e</sup>. Pattamaer Hasi Abdullah, comende met brieven in 19 daegen van Aleppo in Mecheadeseen; rapporterende dat hij drie daegen in Anna hadde moeten wachten naer een gelegentheijt omme sijne reijs te vervorderen, en dat hij in Comp<sup>e</sup>. van acht coopluijden een trop van 70 roovers hadden gerencontreert, die dese coopluijden, een groote somme gelts affdwongen en vercregen hadden; item dat vier gelijke troupen de wegen tusschen Aleppo en die plaets aen alle canten onveil hielden, soo dat (volgens sijn verhael) de wegen sonder groote Comp<sup>e</sup>. onbruickbaer waeren. Wat nieuwe eclipses die tijdinge in mijne Pattamaeren baeren, en wanneer wij vertrecken sullen, staet den openbaerder aller dingen bekent te maeken.

Den 2<sup>den</sup> dito. Maendagh met het opgaen van de son quamen mijn Pattamaeren vraegen off ick aldaer wilde verblijven, off met haer weder naer Bassora retourneren, met bijvoeginge dat sij niet genegen waeren verder mede te reijsen, omme dat den Pattamaer Hasi Abdullah, haer soodaenigh van den wegh hadde geïnformeert, dat sij die waerschouwinge niet conden verwerpen, sonder haer willens in een evident gevaer te praecipiteren. Wat nieuwe bedenckingen die propositie in mij verweecten, can lichtelijk gepresumeert worden; voornamentlijk wanneer ick begon de reeds gedaene oncosten te overwegen, en te overwegen dat met mijn retournement den dienst van Mijne Heeren en Meesters, ten hoogsten verachttert soude worden. Dit maeckte mij waerlijk al wat verlegen, doch den Pattamaer Hasi Abdullah bij mij ontboden hebbende, informeerde hij mij van de wegen, en verseeckerde dat deselve niet conden gebruijkt werden, sonder het steedeken Alous te passeren, daer haer drie Chiegen (Sheik's) onthouden, die hoofden van die vier voorgemelde troupen roovers sijn, en die met een redelijke schenkagie mogelijk wel soudon connen gecontenteert werden.

Waerom de saeck wel gepondereert hebbende, resolveerde ick mijnen reijs te vervolgen, en de beste middelen (soo veel mogelijk was) te gebruijcken. Daerom begaff ick mij met denselven Abdullah naer de basaer, omme aldaer eenige schenkagiegoederen voor die Chiegen te coopen, en daarmede den wegh te veijligen; welcke goederen een grooter somma quamen te belooopen als ick wel gedacht hadde, doch in soodae-nige extremitiejten moet men sich naer den tijt reguleren, en

die intervallen als accidenten te considereren. Daer en boven dewijl den ouden Hasi Hadep machteloos was, omme dien reijs te volbrengen, resolveerde ick denselven met de brieven van Hasi Abdullah naer Bassora te senden, en Abdullah onder eene belooninge van 20 Rd. (boven de 75 Rds. die Hasi Hadep in Bassora belooft waren) aen te houden, omdat gemelde Abdullah de wegen beter dan de andere Pattamaeren bekend waeren. De schenckagiegoederen gecoght en Abdullah bereijt sijnde, depecheerde ick den ouden Hasi Hadep nae Bassora, hem ter hand stellen de volgende regelen.

---

Bassora.

AEN S<sup>r</sup>. ADRIAEN REPELAER, ON-  
DER-COOPMAN EN HOOFT VAN COMP<sup>e</sup>.  
NEGOTIE ALDAER.

Eersaeme, wijze, voorsienige en seer discreete.

Gisteren avond arriveerde alhier van Aleppo, Comp<sup>e</sup>. Pattamaer, genaemt Abdullah, met dewelcke g'oordeelt hebbe UEd. dese weijnige letteren te senden, en mijne geluckige aencomste in Mecheadeseen, (doch niet sonder perijckel en moeite) te verstendigen. En dewijl den tijt niet toelaet UEd. van mijnen reijs een relaes te doen, sal 't selve tot de naeste gelegentheijt moeten gedefereert blijven, sijnde nu besigh met het opcoopen van eenige schenckagiegoederen voor drie Chieges, die Hoofden van een partij roovers sijn, op hope van op heden te vertrecken, en met dese schenckagie den wegh te vejiligen. Sonder (welcke volgens 't seggen van Abdullah en d'andere Pattamaeren) de wegen niet te bereijsen sijn; alsoo Abdullah verhaelt, dat deselve door 280 ruijters, in vier troupen verdeelt, van hier tot Anna beseth is, en dat hij in Comp<sup>e</sup>. van acht coopluijden, een troupe van 70 roovers heeft ontmoet, die van de coopluijden een groote somme gelts hadden gevordert en verkregen, doch hem die niet en besath ongemoesteert hadden laeten doorgaen. Verklaerende daarenboven, dat om vejiligh de wegen tusschen Aleppo en dese plaets te gebruijcken, hij over de 15 Rds. vereert en gegasteert heeft. UEd. sult lichtelijck hieruit connen oordeelen, wat d'Ed. Comp<sup>e</sup>. desen reijs (om de groote gastos, Hooftgelden en schenckagien) costen sal, en dat UEd. medegegevene penningen geensints sul-



len connen toereijken; te meer omdat mijn beste paert mij heeft begeven (dat aen Abdullah voor 12 Rds. vergoght hebbe) en ick genootsaecht ben geweest een ander voor 10 ducaeten in Mechedalij te coopen. Dat van mijn tolck drijgt oock alle daegen den selven gang te gaen; sijnde door den swaeren last, die hij dragen moet, mede gedruckt; Gelijck oock is het eene van de Pattamaers, want de paerden, met waeter en garst voor vier daegen (dat anders niet wesen can) overlaeden, en door de swaere mansels van 16 à 18 mijlen in 't etmael (tot mijn groot leedwesen) te schande gereden worden; daer ick niet in can remedieren, dewijl die menschen met een dommen ijver alles nae haeren hooft willen gedaen hebben, en ick 't mij onderwerpen moet.

Het comt seer wel dat ick eenig gout voor mij hebbe mede genomen, sonder 't welcke al wat verlegen soude vallen, alsoo in 't desert voor reequening van d' Ed. Comp<sup>e</sup>. (mijns oordeels) weijnigh te becomen soude sijn. Doch dit en can UEd. geensints g' imputeert werden, maer wel dese extra ordinaire voorvallen, dewijl ick selfs geoordeelt hebbe, dat 100 ducaeten genoeg waeren, gelijck deselve oock sufficient souden geweest sijn, soo dese onverwachte rencontres, het niet en beletteden, echter sullen ons met Godes hulpe daer wel doorredden.

Den ouden Hasi Hadep gaet met de brieven van Abdullah weder t' uwaerts, omdat hij door swackheijt den reijs niet can volbrengen, en sal Abdullah in zijn plaets mij tot Aleppo geleiden, die nu met de wegen beter dan haer lieden bekend is, en die een brief van vrijgeleijde van den Opper-Chiegh verkregen heeft; waerom aen deselven boven de g' accordeerde 130 Rds. voor de Pattamaeren in Bassora, nogh 20 Rds. hebbe moeten geven. Tot welke extremitijt gedwongen ben geweest te treden, omdat Mameth de wegen onbekent sijn en sijn vader tot de reijse te swack is. Willende dan liever, dewijl het immers wesen moet, 20 Rds. meer geven, dan van mijne reijse ontsteeken te werden, off Comp<sup>e</sup>. importante papieren neffens mijn leven in een openbaer gevaer stellen.

Van de 60 Rds. onder de Pattamaer berustende, geliefte daarvan 5 Rds. aen Hasi Hadep te tellen, en de resterende 55 onder UEd. bewaeren, te weten, 30 voor Abdullah en 25 voor Mameth. Item versoect Abdullah. dat UEd. het resterende geld van sijn voorgaende reijs, dat 19 Rds. is, neffens sijn

toock aen Hasi Hadep gelieve te overhandigen, omme 't selve in zijn huijs te brengen. Sijt hiermede Gode in genaede bevolen en hertelijk gegroet van UEd. geaffectioneerde vriend en dienaer

(*Was get.*)      JOAN<sup>s</sup>. LEEUWENSON.

*Secret.*

De voorstaende brieff vervaerdigt sijnde, gaff ick Hasi Hadep zijn afscheijt, en retireerde mij in een hutje, daer ick de andere Pattamaeren bij mij liet comen, deselve bevelende, omme alles tot ons vertreck te vervaerdigen.

Den 3<sup>den</sup> dito. Dingsdagh. Naer den middagh tegens twee uren begaeven ons te paert, rijdende tot s'avonts, wanneer met het ondergaen van de son, de paerden garst gaeven, en nadat sij 't selve gegeten hadden, vervolghden onsen reijs, rijdende dien geheelen nacht door, tot dat

den 4<sup>den</sup> dito. Woensdagh, een uur naer 't opgaen van de son, het dorp Bollusie saegen, dat 1½ mijl aen onse rechterhand lieten leggen en passeerden. Vervolgende onsen reijs tot omtrent 1 ure naer de middagh, wanneer bij wat versch waeter quamen, gelegen 20 mijl van Mecheadeseen, daer wij de paerden drincken gaeven, de hoeders opvulden en naer een ure aanwessens, van daer weder vertrocken. Rijdende dien geheelen achtermiddagh door een groot creupelbosch, daer wij met het ondergaen van de son de paerden haer garst gaeven, met intentie omme dien nacht, soowel als de voorgaende, sonder rusten op 't paert door te brengen, en onder 't faveur van den doncker, de dreijgende periculen der Arabise roovers te ontgaen, die haer daeromtrent in groote menigte onthielden. Wat naer 't ondergaen van de son raecten weder te paert; ons uijt 't bosch op 't vlacke veld begevende, daer wij daedelijk door eenige verspreijt sijnde roovers wierden (ontdekt), die al loopende en schreeuwende haere mackers trachteten te versaemelen, dat ons in stonts van wegh dede veranderen, en de paerden de sporen geven, omme daerdoor en door den doncker, die roovers te diverteren en ontloopen, dat volgens onse intentie seer wel succedeerde. Wij reden den helft van dien nacht over eene vlackte, en begaeven ons tegens middernacht in een ander bosch, daer wij naulijcx twee uren ingereden hadden, off wierden aen alle canten door 't blaffen van de honden gewaerschuwt, dat wij in 't midden van een anderen trop gauwdieven waeren, welcke tweede rencontre ons meer dan d'eerste verlegen maeckte. Voornac-

melijk daer wij bevonden, dat den wegh die wij gecomen waeren, mede beseth was, en dat indien de Pattamaeren (die door den naght haere teecken en misten) van den wegh quaemen aff te dwaelen, ons in geen cleijnder gevaer souden stellen. En dewijl het onmogelijk was den rechten wegh (die door de roovers beseth was) te gebruijcken, soo resolveerden een anderen met geweld door 't creupelbosch te maecken, omme ons daer door te salveren. Welck voornemen door een Goddelijcke segeninge gesecondeert sijnde, bevonden ons naer een uur tijts buijten 't bosch en op 't vlacke veld; de paerden pousseerden en op een galop die plaets eviteerden, tot dat met den dagh vernaemen, dat ons niemand naejaeghde, wanneer volgens 't gebruijck onsen reijs vervorderde, seer geluckigh

den 5<sup>den</sup> dito. Donderdagh tegens den middagh in 't casteel Hied arriveerden; dat gelegen is op een cleijn heuveltje, aen welckers voet den Euphraet passeert en rontsom dewelcke d'aerde groote menigte pick en sulpher uitwerpt. De inwoonderen sijn banditen, roovers en verraeders; voornamentlijk de soldaeten die daer guarnisoen houden, welcke ordinaires d'eerste sijn (in plaets van de coopluijden te defendeeren) omme de passanten op de wegen van 't haere te berooven. Niettemin moesten dien dagh aldaer verblijven, om onse vermoeijde paerden wat te laeten uijtrusten, en naer de verdere gelegentheit der wegen te vernemen.

't Casteel legt van Metheadeseen, vier daegen reijzens ofte 45 mijlen, die wij in twee etmaelen afreden. Aldaer moesten boven 't ordinaire Hooftgeld van twee ducaeten en een abassie, voor ijder hoofd noch een halve ducaet meer betaelen, sonder 't welcke sij ons niet wilden laeten passeren. Naer de middagh kregen tijdinge dat 18 Arabise ruijters ons sogten, en dat deselve aen alle canten vernaemen naer den wegh die wij gecosen hadden, en off wij al van Hied vertrocken waeren. Die tijdinge verweckte soowel in mij als in de Pattamaeren nieuwe sorgen, voornamentlijk toen 't selve tegens den avond door drie gespolieerde coopluijden bevestigt wierde, welcke coopluijden door de gemelde 18 ruijters van 't haere berooft waeren. Nooit waeren mijne Pattamaeren soo verlegen, als op die tijdingen, niet wetende wat wegh off middel voor de seeckerste diende gecosen te worden. Sij stelden in 't volbrengen van onsen reijs groote swaerigheijt en verseeckerden dat wij nergens, jae! selfs in 't casteel voor de roovers niet bevrijt wae-

ren, omdat de inwoonderen selfs uit de natuer dieven sijnde, vaststellen, dat de Frangijs ofte Europeanen, niet als met groote schatten van juweelen reijsen en daerom wel d'eersten souden sijn omme deselve te spolieeren.

Den 6<sup>den</sup> dito. Vrijdag verbleven tot den avond in Hied, resolverende (niettegenstaende de dreijgende perijckelen) met den doncker te vertrecken; de paerden garst en waeter gegeven hebbende, vulden onse hoeders en gingen opsitten, rijdende dien geheelen naght door pick en swaewelgeberghten, tot dat

den 7<sup>den</sup> dito. Saturdag 's morgens omtrent 7 uren, het dorp Nahousa passeerden, tegens 9 uren Juba, en quaemen 's middaghs in 't dorp Alous, regt tegen over de stad Alous, gelegen op een eijlandeken in 't midden van den Euphraet, en soodaenig gesitueert, dat niemant dien wegh kan gebruijcken sonder van de drie Chiegen, die Hooffden van die roovers sijn en aldaer haer onthouden, gesien te worden. Die Chiegen wierden genaemt Chedij, Mameth en Alij; welcke Chedij eertijts Gouverneur van die landen geweest en nu met sijnen soon en broeder, om eenigen delicten uijt Bagadath gebannen is. Die Chiegen houden de landen rontsom met groote troppen banditen in roere, treckende van de passerende coopluijden, carwaenen en reijsigers groote contributie. Soodra wierden sij ons niet gewaer off sonden om te sien wie wij waeren, en waer wij van daen quamen. Vernomen hebbende dat wij vreemdelingen waeren, brachten sij ons bij die roovers, die ick datelijck mijne schenckagie opofferde, daer sij naulijcx mede schenen gecontenteert te sijn, vraegende noch eenige ducaeten. Doch ick verseekerde haer dat ick niet een ducaet besath, en dat ick seer verlegen was, door manquement van geld mijne reijs te volbrengen, waermede sij haer eijndelijck gecontenteerd hielden en (naedat tot omtrent 3 uren naer de middagh bij haer geresteerd hadden) ongemolesteert lieten vertrecken, wanneer over 't geberghte onsen reijs vervolghden; laetende het stedecken Hadita, 4 mijlen aen de rechterhand van ons leggen, omme 't Hooftgeld dat men daer betaelen moet, te excuseren.

In dat etmael avanceerde 16 mijlen; en 's avonds met het ondergaen van de son, onse paerden waeter en garst gegeven hebbende, reden dien geheelen naght door, tot dat

den 8<sup>sten</sup> dito. Sondagh tegen 10 uren, geluckigh in de stad Anna arriveerden; welcke stad langs den Euphraet gele-

gen, eertijts seer vermaert en groot geweest is, doch nu door de inlandsche oorlogen gans geruineert en soodanigh vervalten is, dat in deselve geen eeten voor geld te becomen was. Aldaer moesten het ordinaire Hooftgeld betaelen voor ijder Christen, te weten: twee ducaeten en een abassie, en tot drie uren geresteert hebbende, begaeven ons weder te paert, omme een Bagadethse carwaen (die over 5 daegen uijt Anna vertrocken was) in te haelen en eenige daegen bij te blijven. Wij arriveerden omtrent den avond in het stedeken Mechedanna mede aen den Euphraet gelegen, daer wij de paerden garst gaeven en tot middernaght verbleven, staet maeckende, in dat etmael 17 mijlen geavanceert te sijn; tegen middernaght gingen weder opsitten en reden den rest van dien nacht door, arriverende

den 9<sup>den</sup> dito. Maendagh omtrent de middagh, in de carwaen, die omtrent 12 mijlen van Anna gecampeert lagh; welcke carwaen in duijssent cameelen, vijffthigh groote tenten en de rest naer advenant bestond. Die carwaen hadde hondert ruijters van Bagadeth tot haere defentie, en desnietteenstaende moesten de coopluijden, aen die gebannen Chiegen opbrengen de somme van 1500 ducaeten contant en omtrent de 600 Rds. aen coopmanschappen, soo sij ongespolieert de wegen wilde gebruijcken.

Den 10<sup>den</sup> dito. Dingsdagh. Braecken met de carwaen voor den dagh op, en avanceerden 3 mijlen, wanneer weder den rest van dien dagh rusteden; en bevonden de paerden van Jacob en mijn tolck soodanigh gestelt, dat ick genootsaecht wierde naer andere te laeten uijtsien, omme soo 't mogelijk was deselve te verruijlen, dewijl ick geensints genegen was langer bij de carwaen te reteren, als om onder de schaduwe derselve een troep roovers te ontgaen, en dan mijne reijs soo spoedigh en soo seecker als doenelijck sij te vervolgen. En aengesien wij naer 't quitteren van de carwaen, nogh 4 à 5 swaere daegen reijssens moesten doorbrengen, soo dienden mede gemonceert te sijn op soodanige paerden die ons over dien wegh conden draegen.

Den 11<sup>den</sup> dito. Woensdagh. Braecken met de carwaen voor den dagh weder op, en avanceerden twee mijlen, wanneer weder voor dien dagh in 't veld campeerden.

Den 12<sup>den</sup> dito. Donderdagh. Avanceerden met de carwaen 4 mijlen, wanneer weder rusteden, en een anderen roover ont-

moeteden, die met eenige honderde Arabise ruijters die carwaen oppasten, van dezelve contributie vorderden en van de coopluijden 500 Rds. verkregen.

Den 13<sup>den</sup> dito. Vrijdag. Vertrocken weder voor den dagh en avanceerden 4 mijlen, wanneer weder campeerden.

Den 14<sup>den</sup> dito. Saturdag. Avanceerden met de carwaen 3 mijlen, welcke corte retraiten mijnen reijs seer verachterden, en dewijle wij de grootste periculen gepasseert waeren, resolveerde ick dien toecomende naght te vertrecken; en alhoewel de sleghte gehalte van mijne paerden niet toelieten, groote mansels te doen, soo moesten sij noghtans door mancquement van andere den wegh afleggen. Doch omme deselve wat te soulageren, liet ick een muijlesel hueren, omme het garst in 't waeter voor mijne paerden tot in Theijba te draegen. Omtrent een ure voor middernaght begaeven ons te paert, en verlieten de carwaen, rijdende dien geheelen naght door, tot dat

den 15<sup>den</sup> dito. Sondagh naer de middagh, tegens 5 uren bij wat stinckend waeter quaemen, daer wij wat rusteden, de paerden eeten gaeven en nae drie uren aenwesens weder vertrocken. Sijnde in dat etmael 16 mijlen geavanceert; tegens 8 uren begaeven ons weder te paert en reden dien geheelen nagt, tot

den 16<sup>den</sup> dito. Maendagh 's namiddaghs, wanneer ons in de clooff van een berghje begaeven en aldaer een weijnigje uiterust hebbende, vertrocken weder, arriverende omtrent middernaght in de stad Theijba, gelegen aen den voet van een berghje, daer wij den rest van dien naght verbleven, sijnde in dat etmael omtrent 18 mijlen geavanceert. Twee mijlen van daer leijt een oud vervallen casteel dat eertijds door d'Armenise Christenen gebouwt en bewoont was.

Den 17<sup>den</sup> dito. Dingsdag naer de middagh, het ordinaire Hooftgeld betaelt hebbende, meenden tegens 4 uren te paert te climmen, doch het paert van Jacob affgereden sijnde, bleeff aldaer liggen, dat mij seer verlegen maeckte, alsoo aldaer geen ander paert te becomen was, en 't mij seer ongelegen quam voor drie daegen reijzens, een ander paert te coopen. Den Chiegh off Gouverneur mij verlegen siende, offerde mij sijn paert omme mij tot Aleppo te brengen, welcke beleefde presentatie ick accepteerde, gevende aen sijn soontjen drie Rds. tot een schenckagie. Soo dat tegen 6 uren te paert raeckten (laetende het paert van Jacob meesterloos aldaer blijven) en

dien geheelen nacht doorreden. Doch omtrent 11 uren 's avonds rencontreerden een trop roovers, die mij ongetwijffelt soudén hebben uijtgeplundert, indien God de Heere, door een eclipsis aen de maen, mij niet hadde verlost.

Den 18<sup>den</sup> dito. Woensdagh. Brachten dien geheelen dagh te paert door, begevende ons met het ondergaen van de son tot rust, en de paerden haer garst, sijnde in dat etmael 20 mijlen geavanceert. Tegens 10 uren begaeven ons weder te paert, op hoope omme 's anderen daeghs avonds, met het ondergaen van de son, tot Aleppo te avanceeren, doch den dagh wat te vroegh doorbreeckende, waeren geforceert ons in 't geberghte (twee mijlen van den wegh) te retireren, omme de toecomende nacht af te wachten en onder 't faveur derselven, een oudt gedemolieert casteel te passeeren, daer ordinaris veele roovers haer retireren, en daegelijcx de passerende coopluijden uijtplunderen.

Den 19<sup>den</sup> dito. Donderdagh. Passeerden dien geheelen dagh in 't geberghte, den nacht afwachtende, en begaeven ons, tegen den avond te paert, passerende omtrent middernacht dat gedemolieert casteel, en tegens den dagh arriveerden in een dorp gelegen 4 mijlen van Aleppo, daer het desert eindigt.

Het desert is een wild en woest land, beginnende 2 mijlen buiten Bassora en eindigt 4 mijlen buiten Aleppo. Van Bassora tot Meheadeseen is 't selve een vlacq, bar, droogh en sandigh land, waerop weijnigh off geen groente gevonden wordt. Het waeter is brack en stinckend, dat sijn oorspronck van de grond heeft, want als 't in 't desert regent, wert dat versch waeter, in den tijt van 4 à 6 daegen in sout ofte brack waeter verandert, dat uijt de brackheijt van de grond voorkomt.

Van Meheadeseen tot Aleppo, is den wegh meest met geberghte vermengt, doch van geen excessive hooghte. d'Inwoonders sijn luije ledighgangers, die haer met geen negotie bemoeijen, doch soo deselve iets connen rooven ofte steelen, voornaementlijk van een Christen, daertoe sijn sijn bereijt.

Haere rijkdom bestaet in schaepen, ossen etc. van welckers wol en eenigh catoen dat sijn uijt de steden ruijlen, rocken weven en daer haere ligchaemen mede bedecken. De waepen die deselve gebruijcken sijn lanssen, piecken, doch weijnigh schietgeweer, als het geene sijn nu en dan van de passanten gerooft hebben. Daer worden in 't desert diverse soorten van Arabieren gevonden, doch in religie alle meest van een gevoelen, te weten Mohametaens.

De grootste deught die d'Arabieren hebben, is dat deselve geen vreemdelingen sullen laeten passeren, sonder hun brood, melck, booter, waeter op te offeren en in haere hujsen te logeeren, doch bij gelegentheit doen sij 't selve seer duur betaelen.

Den 20<sup>sten</sup> dito. Vrijdag tegens den middagh quaemen in Aleppo, daer ick mij aen de Nederlandsche coopluijden de S<sup>rs</sup>. Gio en Abram Fouquiers adresserende, deselve overleverende soodaenige brieff van credentie, als mij door d'Edele Heer Directeur François de Haese, voor dito S<sup>rs</sup>. was ter hand gestelt, welcke brieff van soodaenige inhoudt was als hier onder can gelesen worden.

---

Aleppo.

“AEN DE S<sup>rs</sup> GIO EN ABRAM FOUQUIERS.

“Erntfeste, wijze, voorsienige, seer discreete S<sup>rs</sup>.

“Den 21<sup>sten</sup> passato, hebbe UEd. dubbeld geschreven, tot “geleijde van twee pacquetten, aen d'Edele Heeren Bewint- “hebberen onse principaelen, die verhoopen, dat wel en voor- “spoedigh UEd. sullen wesen inhandigt. Desen dient nu tot “geleijde, en om UEd. goede hulpe op te draegen, den bren- “ger deses, Sr. Joannes Leeuwenson, die met eenen Jacob van “Daelen, van hier, te lande, naer 't vaderland worden geson- “den, tot soodaenige affaire van belangh, daer aen den dienst “van onse Heeren Meesters ten hooghsten gelegen sij, en UEd. “van deselve sult connen verstaen. Sij reijsen van hier naer “Bassora, alwaer sij met den Onder-Coopman Adriaen Repelaer “naeder sullen moeten overleggen, off de reijse regt door het “desert, ofte wel over Bagadeth en Mousol sullen moeten on- “dernemen. Bij UEd. met lieff gecomen sijnde, werden UEd. “seriuselijck versogt, deselve soodaenige hulpe toe te voegen, “om met d'alder eerste en seeckerste gelegentheit, nae 't Chris- “tenrijck over te vaeren, als sij van UEd. goeden raet, nae “UEd. groote ervaerentheit en kennisse ten hooghsten sullen “van nooden hebben. Al wat sij in cleederen en gelt tot Aleppo “toe benoodigt sijn, sal haer tot Bassora gegeven worden. 't “Geene sij tot bevordering van haeren reijse, in contant en an- “ders aldaer sullen behoeven, gelieve UEd. haer voor reecque- “ninge van de Generacle Oost-Indische Comp<sup>e</sup>. te verstrecken,



“om door de Edele Heeren Bewinthebberen. op UEd. ordre ge-  
 “restitueert te worden, staende ons met ’t eene en ’t andere  
 “sonderlinge vriendschap en obligatie te geschieden.

“Uijt India hebben wij geen naeder nouvelles, werdende  
 “van onse vijanden nergens geen vernomen, als die in St. Thomé  
 “benauwt sitten, en soo wij hoopen nu daer al uijt getrocken  
 “sijn <sup>1</sup>; voornoemde Sr. Leeuwenson sal UEd. de gelegenheijt  
 “met sijn comste omstandigh connen verhaelen.

“Bij UEd. briefkens primo en 20 Januarij nae Spahan ge-  
 “schreven, hebben wij gaern vernomen, den goeden ontfanck  
 “van onse twee pacquetten, onder dato 19 October aen UEd.  
 “gesonden, en daerbij becomen de nouvelles die UEd. daerne-  
 “vens hebt gelieven te participeren, die wij soo goed bevinden,  
 “dat we daeruijt hoope mogen nemen alles te lande in ons  
 “lieve Vaederland nu mede wel gaen, en in corten ons daer-  
 “van een goet gevolg toecomen sal. God geve daertoe sijnen  
 “segen, en bewaere UEd. in gesontheijt, verblijvende nae her-  
 “telijcke groete UEd. dienstwillige vriend en dienaer,

(was geteeck.) FRANÇOIS DE HAESE.

(In Margine)

Gamron den 27<sup>sten</sup> April A°. 1674.

De voorenstaende brieff door de Mrs. Fouquiers ontfangen en  
 gelesen sijnde; offerden <sup>2</sup> deselve mij alles wat sij besaeten,  
 met beloften van mij in alle gelegentheden te sullen dienen;  
 voor welcke beleeffde presentatie en vrundschap, ick haer Ed.  
 hertelijk bedanckte, en van mijne dienste verseeckerde. Vor-  
 ders vernomen hebbende, offer oock eenige schepen naer Chris-  
 tenrijck stonden te vertrecken, verstond ick uijt gemelde Mes-  
 sieurs, dat voor sestien daegen drie Engelse schepen van  
 Alexandretta nae Livorno genavigeert waeren, en datter een  
 cleijn Engels scheepje in Tripoli lagh, dat in 30 à 35 daegen  
 van daer in Alexandretta stond te comen, en aldaer eenigh  
 goed ingenomen hebbende, naer Livorno soude vertrecken.  
 Welck scheepjen sij mij censeiljeerden afte wachten; alsoo het  
 ongeraeden was met een Francen bodem over te vaeren, en

---

<sup>1</sup> Deze stad gaf zich na eene hardnekkige verdediging op den 6<sup>den</sup> Sep-  
 tember 1674, aan den Gouverneur Anthonij Pavillioen over. Verhand.  
 en berigten betrekk. het Zeewezen, t. a. pl.

Offereerden,

daer geen andere gelegenheijt was. Waerop ick den wegh over Smirna proponeerde, doch deselve wierde veel onseeckerder geoordeelt, dewijl de reijs van Aleppo derwaerts niet minder als in 24 daegen conde gedaen worden, en niemant mij conde verseecken, dat ick op mijne aencomste aldaer, eenige schepen seijlvaerdigh soude vinden, omme mij 't sij nae Venetiën off Livorno te embarqueren. Soodat ick mogelijk aldaer langer dan in Aleppo soude moeten wachten, daer en boven was Smirna met contagieuse sieckte besmeth; soo dat de schepen die van daer nae Christenrijk gaen 70 à 80 daegen quarantine moeten doen, daer de schepen van Alexandretta comende in 25 à 30 daegen practica hebben. Welcke redenen gepondereert sijnde, resolveerde ick mij naer den wijsen raed van meergenoemden Srs. Fouquiers te reguleren, en het Engelse scheepje af te wachten.

Den 21<sup>sten</sup> dito. Saturdagh, liet ick omsien omme onse affgereden paerden te vercoopen, daer wij met groote moeijte een coopman toe vonden, willende niemand geld voor deselve bieden; doch eindelijck bequamen voor de twee gemonteerde paerden, twaelf Rijkdaalders, waerlijck een seer sobre prijs in comparatie van 't geene deselve gecost hadden, en niettemin voordeeliger als deselve op  $\frac{1}{2}$  Rijksd. daeghs aen te houden.

Den 23<sup>sten</sup> dito. Maendagh. Dewijl ick en den soldaet Jacob cleederloos en van alle Europeaense gewaten ontbloot, in Aleppo waeren gearriveert, en dat onse Turcx cleedinge in 't desert heel gescheurt en versleten waren, stelde ick ordre tot het maecken van twee pakken Europeaense cleedinge met haer toebehooren; insgelijcx tot het coopen van twee perucquen, die wij naulijcx aldaer condon becomen, off waeren soo duer, dat voor één in Christenrijk wel ses connen gecogt worden, waerom ons met twee oude perucquen, die ick voor een civilen prijs bequam, moesten contenteren.

Primo Augustus. Woensdagh arriveerde van Tripoli in Aleppo, den Francen Ambassadeur Monsieur Le Marquis de Nointel, die met seer slechte pompe van de France natie wierde ingehaelt. En dewijl den Francen Consul van Aleppo, mede Consul van de Hollandse natie was, soo gingh ick naer de middagh, in Comp<sup>e</sup>. van de Nederlandse Srs. Fouquiers en Calckberner, Sijn Excellentie verwelckomen, en naer eenige gewisselde Franse complimenten nam ick afscheijt van Sijne Exc<sup>e</sup>. retournerende met gemelde Mrs. nae hujs.

Den 3<sup>den</sup> dito. Vrijdag cogte ik een paert voor mijn tolck, daer ick volgens 't contract met hem in Bassora aengegaen, toe verobligeert was, welck paert hij op sijne aencomste aldaer, aen den Onder-Coopman Sr. Adriaen Repelaer gehouden is over te leveren, omme voor soo veel als 't gelden moght vercoght, en d'Ed. Comp<sup>e</sup>. daer voor gecrediteert te worden.

Tegen den avond renvoijeerde ick gemelde tolck, met de twee Pattamaeren nae Bassora, haer ter hand stellende, twee brieven, waarvan d'eerste aen de Edele Heer Super-Intendent, gecarteert, eenelijck diende omme Sijn Edele mijne geluckige aencomste in Aleppo, de moeilijckheijt van dien reijs, mitsgaders de groote lasten die de reijsende coopluijden draegen moeten, bekent te maecken, met belofte Sijn Edele, op mijne aencomste in 't lieve Vaderland het Daghregister van dien reijs te sullen oversenden; het briefje was bij mij Joans<sup>s</sup> Leeuwenson onderteekend. Het tweede aen den Onder-Coopman Sr. Adriaen Repelaer, was van soodaenigen inhoudt als de ondergeschreven regulen aenwijsen.

Bassora.

“AEN SR. ADRIAEN REPELAER,  
“ONDER-COOPMAN IN DIENST DER ED.  
“COMP<sup>e</sup>. EN HOOFT ALDAER.

“Eersame, wijse, voorsienige en seer discreete!

“Uijt Mecheadeseen hebbe UEd. in dato 2 Julij geschreven, “welcke brieff niet twijfele off sal UEd. wel overhandigt sijn, “waerom de copie bij dese excuseere. Sijnde den 20<sup>sten</sup> des “selver maendt (Gode sij loff) alhier wel g' arriveert, doch “niet sonder groote moeyten en perickul. Hasi Abdullah, “Mameth en den tolck Isaja, sullen UEd. desen overhandi- “gen, hebbende aen den tolck Isaja een nieuw gecogt paert, “met sijn monture, ten bedraegen van 25 Rijcksd. en 5 voor “(spendatie?) soo hier als op den wegh, dat te saemen 30 Rds. “beloopt, medegegeven. Omme hem volgens 't contract weder “in Bassora te brengen, en op sijn arrivement aldaer 't selve “paert aen UEd. te overhandigen, dat UEd. als dan gelieve te “vercoopen en d'Ed. Comp<sup>e</sup>. voor soo veel het gelden magh “crediteren. Gelieft mede sorge te draegen, dat de nevens- “gaende brieff aen den Edelen Heer Super-Intendent gecar-

“teert met d’ eerste occagie worde voortgesonde. Hier mede  
“verblijve enz.

(In Margine.)

“Aleppo Ultimo Julij A<sup>o</sup>. 1674.”

De brieven vervaerdigt sijnde, kregen deselve haere depoeche en vertrocken dien avond nae Bassora.

Den 4<sup>den</sup> dito. Saturdagh, quam den Secretaris van den Fransen Ambassadeur Mr. Le Marquis de Nointel, mij versoecken en uijt naem van Sijne Excellentie bedancken, voor de moeijte die ick genomen hadde, van Sijne Excellentie te comen visiteren, en verders eenige verdere indifferente discoursen en complimenten gewisselt hebbende, vertrock hij weder.

Den 7<sup>den</sup> dito. Dingsdagh ’s morgens arriveerde van Bassora een Mes<sup>?</sup> met een pacquet brieven aen Haer Edel Hoogh Achtbare, nae ’t Vaderland gecarteert, en alsoo aldaer geen gelegentheijt was, omme ’t selve pacquet te waeter voort te senden, wierde het

den 11<sup>den</sup> dito. ’s morgens per een expres, te lande naer Smirna gesonden, omme van daer verdere occagie t’ erlangen; van welcke gelegentheijt mij dienende, voeghde ik bij ’t selve paquet, de onderstaende regelen aen Haer Edele Hoogh Achtbare.

Patria.

“AEN D’ EDELE HEEREN BEWINTHEB-  
“BEREN VAN DE GENERALE VEREENIGDE  
“OOST-IND. COMPE. TER VERGADERING  
“VAN 17<sup>e</sup> TOT AMSTERDAM.

“Edele Erntfeste, enz.

„Hooghgebiedende Heeren!

“Den 13<sup>den</sup> Februarij passato, heeft d’ Edele Heer Ordinaris  
“Raed en Super-Intendent Rijkloff van Goens, mij den last  
“gelieven op te leggen, omme met de Persise schepen van  
“voor Calicoet nae Gamron te navigeren, van daer den reijs  
“over land naer ’t lieve Vaderland t’ ondernemen, en op mijn  
“arrivement aen UEdele Hoogh Achtb. t’ overhandigen soo-  
“danige importante brieven, als mij door Sijn Edele tot dien  
“eijnde sijn ter hand gestelt. Volgens welcke ordre ick dien

“dagh, met een soldaet tot mijn dienst en geselschap vertrock, “arriverende den 20<sup>sten</sup> April (Gode sij loff) met de geheele “Persise vloot in Gamron, en seer geluckigh den 20<sup>sten</sup> Julij “in Aleppo. Doch tot mijn groot leedwesen waren de Engelse “schepen al van Alexandrette vertrocken, waerom genootsaeckt “ben, mijnen costelijcken tijt alhier sonder voordeel te ver- “leggen; dat nochtans niet anders wesen can, alsoo ick niet “verseeckert ben in Smirna beter gelegentheijt te rencontreren “als ick hier besitte. Want in 25 à 30 daegen staet van hier “een Engels scheepje nae Livorno te vertrecken, met hetwelck “ick sal connen overvaeren, dat wel de seeckerste en onkoste- “lijckste middel is; connende de reijse van hier naer Smirna “niet onder 300 Rijxsds. gedaen worden, dat d’ onkosten “van dese reijs (die reets swaer genoegh sijn) seer zoude ver- “grooten.

“UEd. Hoog Achtbare gelieven mijnen ijver in desen voor “goet aen te sien, en gelooven dat ick alles sal toebrengen “wat in mijn maght mogelijk sij, omme UEd. H. Achtb. con- “tentement te geven, en te verseeckeren dat ick onveranderlijk “ben UEd. alder ootmoedigste onderdaen en geringste die- naer, enz.

(In Margine.)

“Aleppo, den 11<sup>den</sup> Aug. A<sup>o</sup>. 1674.”

Welcke bovenstaende de Mes overgelevert sijnde, vertrock den selve daege nae Smirnae.

Den 15<sup>den</sup> dito. Woensdagh arriveerde in Aleppo de car- waen van Bagadeth, die 92 daegen tusschen Bagadeth en Aleppo op wegh geweest was en die ick 14 Julij hadde ver- laeten.

Den 26<sup>sten</sup> dito. Sondagh tegen den avond vertrock den Francen Ambassadeur, geaccompagneerd van de meeste France coopluijden nae Birie, omme aldaer den costelijcken rivier Eu- phraet te sien en sijne voeten op ’t land van Mesopotamiën ge- seth hebbende, weder in Aleppo te keeren.

Primo September. Vrijdagh ’s morgens bekwam ick de tij- dinge dat het Engels scheepje, de Bonaventure, den 29 pas- sato van Tripoli in Alexandrette wel was gearriveert, en dat ’t selve in 8 à 10 daegen naer Livorno soude vertrecken.

Den 3<sup>den</sup> dito. Sondagh tegen den avond arriveerden een gespolieerde Mes van Bagadeth, dewelcke met eenige brieven,

voor particuliere coopluijden, van daer was affgesonden; den-selven rapporteerde, dat den Coninck van Persie den Grooten Heer d'oorlogh hadde gedeclaereert, en dat de Persianen met een groot leger affsackten. Doch alsoo sijne brieven verlooren sijn, conde die tijdinge niet als voor onseecker gehouden worden; sijnde die schelmen wel gewoon leugen te verdigten.

Den 5<sup>den</sup> dito. Dingsdagh 's morgens retourneerde in Aleppo van Birie, den Francen Ambassadeur Mr. Le Marquis de Nointel, uijt oorsaecke soo de Francen voorgaeven, dat Sijne Excellentie van Sijnen Coninck ordre soude ontfangen hebben, om hem instonts nae 't Hoff van den Grooten Heer te begeven, aldaer met den extra ordinairis Ambassadeur Monsieur de Bonneville (die expres over saecken van groot belangh derwaerts gesonden was) te emboucheren, en vorders te verrigten, 't geene ten dienste van Haeren Coninck gerequireert werd.

Den 6<sup>den</sup> dito. Donderdagh, liet ick alles prepareren, omme nae Alexandrette te vertrecken, en tegens drie uren den Janitser (Janitsaar) dienaer en de paerden vervaerdigt sijnde, begaeven ons te paert, werdende van de Nederlandse en Engelse coopluijden tot in 't verwoeste camp, gelegen een mijl buiten Aleppo, geconvoijeert, en aldaer afscheijt van de vrunden genomen hebbende, begaff ick mij op den reijs, arriverende met het ondergaen van de son, in 't dorp Hangara, gelegen omtrent 3½ mijl van Aleppo, daer dien naght verbleven, uijt oorsaecke dat het onmogelijk was, bij naght dien steenachtigen bergh, daer wij over rijden moesten te passeren.

Aleppo is een van de considerabelste coopsteden van heel Turckiën, groot in sijn begrijp, digt en costelijk bebouwt, en met een groote muer omringt. In 't midden van deselve wordt een rond berghje gevonden, redelijk groot waerop een casteel staet dat over de stad domineert. Het land is rondsom seer vrughtbaer, voortbrengende groote quantiteijt wijnen, cooren en andere benoodigdheden. Aldaer woonen veele Nederlandse, Engelse, France en Venetiaense coopluijden, die haer met negotie ernereren. De stad ligt twee daegen reijsens van de zee ofte van Alexandrette, van waer alle de goederen te lande met carwaenen nae Aleppo worden gebraght.

Den 7<sup>den</sup> dito. Vrijdag 's morgens vertrocken met den dagh van Hangara, en passeerden dien steenachtigen bergh, daer een dorp op staet, genaemt Telaté oft Hallaca. Tegen den middagh begaeven ons in 't veld bij wat versch waeter tot rust, omme

de grootste hitte te laeten passeren, hebbende in dien voormiddag 7 mijlen geavanceert; 's avonds omtrent 10 uren gingen weder opsitten en reden dien geheelen nacht door, tot dat

den 8<sup>sten</sup> dito. Saturdagh 's morgens twee uren naer son, bij wat versch waeter quaemen, daer wij de paerden drincken gaeven, en onse reijs naer Alexandrette vervolgden; laetende Antiochia aen onse slinckerhand in 't gesigt van ons, leggen, en passeerden tegens 11 uren het stedecken Beijlan, gebouwt op een bergh en  $2\frac{1}{2}$  mijl van Alexandrette gelegen. Tegens 2 uren naer den middagh arriveerden in Alexandrette, daer ick mij in 't huijs van den Engelse en Nederlandsen Consul Mr. Loe retireerde, omme aldaer het vertreck van 't scheepje de Bonaventure af te wachten.

Den 9 <sup>den</sup> dito. Sondagh.	{ Dese daegen zijn in Alexandrette nae de depeche van 't scheepje de Bonaventure wachtende, en met het coopen van eenige provisie voor de reijs doorgebracht.
Den 10 <sup>den</sup> dito. Maendagh.	
Den 11 <sup>den</sup> dito. Dingsdagh.	
Den 12 <sup>den</sup> dito. Woensdagh.	
Den 13 <sup>den</sup> dito. Donderdagh.	
Den 14 <sup>den</sup> dito. Vrijdag.	

Den 15<sup>den</sup> dito. Saturdagh tegens den middagh het scheepje vollaeden en gedepecheert sijnde, gingen met een Noordelijke wind van Alexandrette onder seijl, tegen den avond kregen de wind Westelijk met stijve coelte en holle zee, dat ons niet weinigh tegenhield, doch

den 23<sup>sten</sup> dito. Sondagh 's morgens saegen het eijland Cijprus, daer wij 's avonds, omme de Westelijke winden wat te laeten passeren in de Salines ten ancker quamen.

Den 24<sup>sten</sup> dito. Maendagh 's avonds de wind N. O. met slappe coelte, ligten ancker en gingen onder seijl, de coers W. S. W. met welke wind

den 3<sup>den</sup> October. Woensdagh morgens 't hooge land van 't eijland Candia N. W. van ons saegen, sijnde de wind W. N. W.

Den 19<sup>den</sup> dito. Vrijdag 's avonds met het ondergaen van de son, saegen het eijland Sicilia en den bergh Aetna N. N. W. van ons, 's naghts de wind S. O. met marsseijls coelte.

Den 20<sup>sten</sup> dito. Saturdagh 's morgens peijlden het eijland Malta S. 5 mijlen van ons, de wind als boven; tegens den avond kregen de wind uijt den N. W. met harde coelte, wonden 't om de W. S. W.

Den 21<sup>sten</sup> dito. Sondagh met het ondergaen van de son, peijlden 't eijland Pantelaria W. N. W. omtrent 10 mijlen van ons,

de wind als boven; tegens middernaght quam de wind uijt den N. N. O. doch met slappe coelte.

Den 22<sup>sten</sup> dito. Maendagh, de wind N. O. met redelijke coelte, hadden de Oostelijkste hoek van Pantelaria N. omtrent 4 mijlen van ons, en twee uren voor 't ondergaen van de son saegen de Caap Bona N. N. W. omtrent 9 mijlen van ons, de wind als boven.

Den 24<sup>sten</sup> dito. Woensdagh 's morgens kregen de wind N. W. met stercke travaeten en regenbuijen, die ons forceerden,

den 26<sup>sten</sup> dito. Vrijdagh tegens den avond, het eijland Sardinia aen te doen, en aldaer onder het eijlandecken Tolara ten ancker te comen.

Den 27<sup>sten</sup> dito. Saturdagh 's morgens wind en weer als vooren, sond den Capiteijn de schuijt met den Schrijver en ses gemeene matroosen, nae land omme wat hout te cappen en te sien off aldaer eenige ververschingen te becomeen was. Welcke schuijt tegen den middagh met twee mannen weder aen boord quam, rapporterende dat elff wel gewapende banditen, haer hadden ontmoet, die den Schrijver met vier matroosen hadden aengehouden, voor welcke die banditen een groote somme gelds pretendeerden.

Doch alsoo de Capiteijn niet boven de 200 Rijcxds. besath, vreesde hij den schuijt voor de tweede mael gemand aen land te senden, alsoo die banditen tot negentien in 't getal, haer op strand gewapend vertoonden, en wij aen boord niet meer dan vijftien mannen waeren. Soodat het geensints geraden was den schuijt met volck off goet naer land te senden, uijt oorsaecke indien die schelmen (die niets goets mogen toevertrouwt worden) den schuijt voor de tweede mael quamen aen te houden, het schip mede geen cleijn perijckel soude comen te leijden.

Den 28<sup>sten</sup> dito. Sondagh 's morgens de wind W. S. W. bleven den geheelen dagh aldaer leggen, op hoope dat een à twee van de banditen op strant souden comen, omme met deselve te accorderen, tot welcken eijnden wij een schuijt van boord sonden, doch vernaemen niemand.

Den 29<sup>sten</sup> dito. Maendagh 's morgens de wind W. S. W. ligten weder ancker en gingen onder seijl, achterlaetende den Schrijver met de patent van gezondheid<sup>1</sup> en noch vier matroosen.

Primo November. Donderdagh tegens den middagh arri-

<sup>2</sup> Gezondheids-pas.



veerden ter rheede van Livorno, daer ick mijn patent van gezondheid toonde, doch wilde niet toelaeten, dat ick in de Lasareth soude gaen, uijt oorsaecke dat de patent van 't schip verlooren was, maer ordonneerde bij provisie, omme tien daegen aen boord te blijven en dan noch veertigh in de Lasareth, waerover sij nae Florentia aen den Magistraet der Gezondheijd soudén schrijven.

Den 5<sup>den</sup> dito. Maendagh en postdagh, sond ik aen de Hoog Edele Achtbaeren, de copij van mijn brieff in dato 11 Augustus uijt Aleppo aen Haar Edele geschreven, daer bij voegende:

“Sedert arriveerde in Alexandrette van Tripoli, 't Engels “scheepje Bonaventure, met welcken bodem den 15<sup>den</sup> September in zee staecken, en nae veel tegenwinden primo November ter rheede van Livorno quamen, alwaer volgens gewoonte “een quarantaine van 40 daegen sullen moeten doen, die alhier “(niettegenstaende de nette patent van gezondheid) mij rigou- “reuselijk opgelegd is, uijt oorsaecke dat de meeste plaetsen “in de Levant, met contagiouse sieckte g' infecteert en besmet “sijn. Hoedanige retardementen (neffens mijn verblijf van 50 “daegen in Aleppo) voor UEd. Hoog Achtb. importante sae- “cken qualijck comen en dese reijs verlengen. Doch Godt de “Heere, die alles door sijne grondeloose wijsheijt regeert, weet “tot wat ejnde sulcx geschiet, welckers bescherminge over UEd. “H. Achtb. en florisante Staet imploreere. Sullende aen mijne “devoiren geensints mancqueren, d'imaginable middelen te ge- “bruijcken, die eenigsints in 't werck connen gesteld worden “om dese verdrietige en naedeelige quarantaine te verminderen, “dat qualijck sonder groote spendatie sal connen geschieden, “doch in alles sal soo menagieus gehandelt als eenigsints moge- “lijck en tot bevordering van UEd. Hoog Achtb. dienst gere- “quireert werde. In Persia hebbe ick van d' Edele Heer Di- “recteur de Haese tot dese reijs ontfangen 71 $\frac{2}{3}$  Rijksd. In Bassora “van den Onder-Coopman Sr. Adriaen Repelaer Rds. 609 $\frac{1}{4}$  en “in Aleppo volgens gepasseerde obligatie op UEd. H. Achtb. “uijt handen van de S<sup>rs</sup>. Gio en Abram Fouquiers Rds. 557 $\frac{1}{4}$ , “dat te samen 1238 $\frac{1}{2}$  Rds. belooft. En alhoewel die somme “al vrij groot is, soo sal echter 't selve tot desen reijs niet “connen toereijken, alsoo d'oncosten voornaementlijk in 't “desert en Turckien seer hoogh loopen, waarvan UE het bewijs “met mijne behoudene overcomste in het lieve Vaderland (die “God geve) in contentement staet gegeven te worden. En al-

“hoewel tot bevorderinge deser reijs, nogh eenige penningen vereijschen, sal ick nochtans soo 't mogelijk is (omme den wissel te excuseren) in Livorno geen geld voor UE. H. Achtb. reeckening lichten, maer het mijne gebruijcken, en spoed macken omme in alle diligentie bij UE. H. Achtb. te comen. “Hiermede nae allerootmoedigste en nederigste salutatie enz.”

(In Margine.)

Livourno, in 't Lasareth desen 5 Nov<sup>b</sup>. A<sup>o</sup>. 1674.

De bovenstaende brieff gesloten sijnde, quam ordre van Florentia, dat 't scheepje de Bonaventure neffens de passagieren, 80 dagen quarantaine in de tweede Lasareth moesten doen, en dat uijt oorsaecke dat de patent van 't schip, neffens vijf mannen verlooren was; waeruijt sij vast stelden, dat de pest in 't schip was, en dat de vermiste vijf mannen niet op 't eijland Sardinia gebleven, maer aen de pest gestorven waren. Die tijdinge was mij niet aengenaem, doch de Nederlandse coopman Sr. Jacob Calckberner geresolveert hebbende, persoonlijk naer boven te gaen, omme aldaer voor 't interest van 't schip te spreecken, bleeff daer noch eenige hoop van verlichtinge in mij; echter voeghde ick onder mijne brieff aan HE. H. Achtb. 't onderstaende appendix.

“Hoog gebiedende Heeren, soo daetelijk comt ordre van “Florentia, dat dit schip neffens de passagieren, 80 dagen sulden moeten voor quarantaine leggen. Indien UEd. H. Achtb. “iets gelieven te gebieden, sal ick UEd. orders hier connen becomen en gehoorsaemen.”

Den 6<sup>den</sup> dito. Dingsdagh vertrock Sr. Jacob Calckberner nae Florentia, den welcken ick versochte (naer g'obtineerde verlichtinge voor 't schip) in faveur van mijn te procureren dat deselve aennam, en

den 10<sup>den</sup> dito. Saturdagh 's middags retourneerde, geobtimeert hebbende, eene verlichtinge van 40 dagen voor 't schip neffens de passagieren, en dat de passagieren boven de tien daegen aen boord, noch 40 in de Lasareth moesten leggen. Dat (niettegenstaende de gepretendeerde faveur) voor den dienst van mijne Heeren en Meesters seer qualijk kwam; alsoo ick gehoopt hadde de Ceijlonse schepen, omtrent December off ten langsten Januarij vertreckende, te sullen beloop. Daerom resolveerde ick selfs aen den Grooten Hartoch te schrijven, omme dien brieff neffens een versoeckschrift van d' Heer Nederlandse

Consul Joan van Euchelum (Heukelum)<sup>p</sup> en de natie, door de Nederlandse coopluijden de Sr. van Winckeler, Fontaine en Dijleman (die aen 't Hoff over eenige affairen waeren) Zijne Doorluchtige Hoogheijt te doen overhandigen; opdat door dien middel, de quarantaine wat verlicht sijnde, ick haer Ed. H. Achtb. noch voor het vertreck der Ceijlonse schepen mochte spreekken.

Den 15<sup>den</sup> dito. Maendagh 's morgens depecheerde ick (volgens de genomen resolutie) aen Zijne Doorl. Hoogh. d' onderstaende regulen in 't Frans, deselve hertelijck de Nederlandse Messieurs recommanderende.

Florence.

FLORENCE, A SON ALTESSE SERENISSIME  
MONSEIGNEUR LE GRAND DUC DE TOSCANE.

“Monseigneur!

“La maitresse des . . . . . jointe avec l'esperance que j'ay en  
“la bonté de votre Altesse Serenissime, me donne la hardiesse  
“de l'importuner par la présente, pour assurer vostre Altesse  
“Serenissime de mes très humble respects, d'implorer la grace  
“de vostre Altesse Serenissime en faveur d'un pauvre voya-  
“geur, le quel (comme estranger) se voyant retardé dans ses af-  
“faires, prent son refuge vers vostre Altesse Serenissime, pour  
“la supplier de vouloir (selon sa bonté ordinaire) diminuer et  
“abbrevier cette mienne nuisible et 'desavantageuse quarantaine,  
“en m'octroyant une favorable et prompte délivrance, par la  
“quelle vostre Altesse Serenissime m'obligera d'embrasier les oc-  
“casions, pour pouvoir témoigner avec combien de respect je  
“suis de vostre Altesse Serenissime,

“Monseigneur

Le très humble serviteur.

(*Signé*) JOAN<sup>s</sup>. LEEUWENSON.

Livourno dans la Lasarette,  
ceste 12 Novembre A<sup>o</sup>. 1674.

Den 17<sup>den</sup> dito. Saturdagh tegens den avond retourneerden de Nederlandse Messieurs van Winckeler, Fontaine en Dijleman van Florentia; bij sijne Doorluchtige Hoogheijt met groote moeijte, en geen mindere schenckagie bij den Cancelier Sr. Antonio Dei enz. geobtineert hebbende een verlichtinge van 20 dae-

gen, mits van kleederen veranderende, en met dien expressie dat die gratie alleen voor mij, maer niet voor den soldaet Jacob vergunt wierde; item dat die gunst bij niemand in consequentie moeste getrocken worden, alsoo deselve om wichtige consideratiën en op 't versoeck van den Nederlandse Consul en de natie vergunt wierde. Insgelijcx dat Sijne Hoogheit mij in 't passeren van Florentia gaerne wilde spreecken, welcke clause de swaerste voor mij scheen, omdat de bijeenkomsten der grooten altoos achterdencken aen de swackgeloovige baeren, en dat ick niet gesonden was omme met den Grooten Hartogh, maer met mijne Heeren en Meesters te spreecken. Doch geconsidereert de pligt van een dienaer, en de genereusheijt van Sijne Hoogheijt gepondereert hebbende, stelde ick in 't voldoen des Hartoghs curieusheijt geene de minste swaerigheijt, dewijl recte agendo neminem timebo.

En aengesien alle in de Lasareth moesten blijven, stelde ick ordre tot het maecken van een kleed met sijn toebehooren, omme daerdoor den tijt uijt te winnen die anders in Livorno nae 't wachten derselve soude moeten besteeft werden.

Primo December. Saturdagh 's morgens mijne quarantaine geëijndigt sijnde, quam den Doctor der gesontheit mij visiteeren, voor dewelcke ick mij naeckt uijtkleede en nae dat ick van deselve gesont geoordeelt was, trock ick andere kleederen aen, die tot dien eijnde in de stad hadde laeten maecken, en begaff mij naer Livorno, achterlaetende den soldaet Jacob met alle mijne kleederen enz.

Den 2 <sup>den</sup> dito. Sondagh.	} Die twee daegen wierden met het bestellen der ontbreeckende goederen doorgebracht, en
Den 3 <sup>den</sup> dito. Maendagh.	

den 4<sup>den</sup> dito. Dingsdagh omtrent 10 uren vertrock ick van Livorno naer Pisa, daer omtrent het ondergaen van de son arriveerde, en dien nagt verbleeff.

Den 5<sup>den</sup> dito. Woensdagh ten 13 uren off 2 uren voor den dagh, vertrock ick te post uijt Pisa, en arriveerde tegens 24 uren in Florentia, wanneer mij instants in een caros nae 't Hoff van den Grooten Hartogh begaff, om Sijne Doorluchtige Hoogheijts begeerte te voldoen. Soodra was aldaer mijne comste niet bekend, off den Ridder de Chatillon introduceerde mij bij Sijne Doorluchtige Hoogheijt, die mij met groote beleeftheijt ontfingh en bij de hand genomen hebbende, tot in sijn secreet cabinet bragt, alwaer Sijn Hoogheijt sich raeckende de

manieren van leven enz. der Indianen en den toestand der Francen aldaer informeerde. Voornaementlijk off den Heer Luitenant-Generael Jacob de la Haije, d' Edele Heer Super-Intendent Rijckloff van Goens, door de gepretendeerde jammerlijke staet van Holland, hadde gesogt te corromperen, en off d'Edele Heer van Goens tot antwoord de stad St. Thomé hadde opge-eijst. Op welke vraegen Sijne Hoogheijt sooveel den interest van mijne Heeren en Meesters toeliet gecontenteert hebbende, repliceerde Sijne Hoogheijt, Monsieur van Goens le paya d'une noble monaye, dat is: d' Heer van Goens betaelde hem met eene edele munte <sup>1</sup> en soo erlangde ik afscheijt. Omtrent middernacht, quam een Edelman van Sijne Doorluchtige Hoogheijts caemer, mij uijt naem van Sijne Doorluchtige Hoogheijt een obligent compliment maecken, en verseeckerde dat het voor Sijn Hoogheijt onmogelijk was, mij te laeten vertrecken, sonder Sijn Hoogheijts wijnen te proeven. Onder welke woorden twee hellebaerdiers en acht van Sijne Doorluchtige Hoogheijts knechten, met witte brandende flambouwen in mijne camer traeden, en de onderstaende regael in silvere schotels bragten.

20 flessen gesorteerde muscadelle wijnen.

16 levendige duyven.

12 patrijzen.

12 snippen.

12 capoenen.

18 doosen met diverse confituren en

2 groote silvere schotels vol gesorteerde maccaronen.

En alhoewel mijne reijs door die schenckagie een dagh verachttert wierde, was het echter onmogelijk deselve t' excuseren, sijnde de naeste middel Sijne Doorluchtige Hoogheijt voor die beleeftheijt hartelijk te bedancken.

Donderdagh verbleeff dien geheelen dagh in Florentia omme Sijn Hoogheijts wijnen te proeven en sijne liberaliteijten niet te versmaeden.

Den 7<sup>den</sup> dito. Vrijdagh 's morgens met het opgaen van de son vertrock ick te post van Florentia nae Bolonia, op hoope omme mijne naghtrust aldaer te nemen; doch d'inaccessible Alpise

---

<sup>1</sup> Zie over eenige minder bekende bijzonderheden betreffende van Goens Histor. Genootsch. gevestigd te Utrecht. Berigten V<sup>de</sup> Deel, 2<sup>de</sup> Stuk, bl. 28—48.

gebergten, mitsgaeders de groote quantiteiten sneeuw en ijs, beletteden mij sulcx, soo dat ick genootsaeckt wierde mij in 't sevende posthuijs, Loiana genaemt, te retireeren, omme de maen af te wachten, als sijnde dien wech bij nacht onbruickbaer.

Den 8<sup>sten</sup> dito. Saturdagh 'smorgens omtrent 3 uren begaff ick mij weder te paert, en hadde naulijcx een mijl gereden off mijn paert viel in 't affgaen van den bergh op mijn lijff, doch bleeff ick door Godes genade onbeschaedigt, en arriveerde tegens 16 uren in Bolonia; van waer ten 22 uren per cambiature weder naer Mantua vertrock, en dat uijt oorsaecke dat met de post (om de onbruickbaerheijt der wegen) weijnig voordeel te doen was en in den prijs veel verscheelde. Ick arriveerde omtrent 9 uren in 't casteel St. Giovanni, daer dien nacht verbleef.

Den 9<sup>den</sup> dito. Sondagh 'smorgens voor den dagh, vertrock ick weder van St. Giovanni nae Buonporto, daer omtrent 13 uren arriveerde en wat gegeeten hebbende, tegens 18 uren mijne reijs vervolghde, arriverende 21 uren in 't vleck St. Martino; met het ondergaen van de son in de stad Concordia, en omtrent 10 uren in den naght in St. Benedetto, daer ick mijne naghtrust nam, van waer

den 10<sup>den</sup> dito. Maendagh 'smorgens ten 11 uren offte 3 uren voor den dagh, weder vertrock, met intentie omme dien dagh noch verder als Mantua te comen. Doch omtrent 3 mijlen gereden hebbende, wierden gedwongen den wegh te verlaeten, uijt oorsaecke dat deselve door de menigte slick onbruickbaer was, en begaeven ons in eenige velden, daer naulijcx ingecomen waeren off mijn paert in 't opklimmen van een walletje, viel met mij achterover in 't waeter. Niet sonder groot perijckel van mijn rechterbeen, daer 't paert oplagh en in de stijffbeugel g'engageert was, te breecken; voornaementlijk daer 't paert sich efforceerde om op te staen; doch Gods genaede bevrijde mij voor dat ongeluck. Echter wierde ick aen mijn been seer gequetst, dat nochtans niet empecheerde weder te paert te climmen, maer het bedroefste was, dat ick doornat een uur moest doorbrengen, waerdoor ick swaerder met ijs en coude overlaede wierde, als wel eertijts met sweet en hitte in 't desert. Bij een boeren huis gecomen sijnde, liet ick wat vuur aenleggen en mijn goet droogen, dat mijne reijs wat verachterde en oorsaecke was, dat ick niet voor 22 uren in Mantua arriveerde, daer ick versse paerden tot Ins<sup>b</sup>. (In-

spruk)? huerde, dien nacht verbleeff en mijn goet terdeegen liet droogen.

Den 11<sup>den</sup> dito. Dingsdagh 's morgens met 't opgaen van de poort verliet ick Mantua, nemende mijn middaghmael in Civita Vetia <sup>1</sup>, van waer weder vertrock en omtrent een ure naer 't ondergaen van de son in 't dorp Dolcee arriveerde, daer dien nacht verbleef.

Den 12<sup>den</sup> dito. Woensdagh 's morgens 3 uren voor den dagh, vertrock ick weder van Dolcee, nemende mijn middaghmael in 't dorp Ceravael en 's naghts mijnen naghtrust in de stad Terento, van waer

den 13<sup>den</sup> dito. Donderdagh 's morgens met het opgaen van de poort (verse paerden genomen hebbende) weder vertrock, nemende mijn middaghmael in 't dorp Soloren en mijne naghrust in 't stedecken Bolzan.

Den 14<sup>den</sup> dito. Vrijdagh 's morgens vertrock ick met den dagh van Bolzan, en nam mijn middaghmael in Coelmaer van waer weder vertrock, vernagtende in een waerts huis, dat alleen op den wegh staet en Baiser in der Augh (?) genaemt wert; van waer

den 15<sup>den</sup> dito. Saturdagh 's morgens voor den dagh vertrock, nemende mijn middagmael in 't casteel Sterzin, en 2 uren naer 't ondergaen der son, mijne naghtrust in Mattera.

Den 16<sup>den</sup> dito. Sondagh 's morgens twee uren voor den dagh, begaff ick mij weder te paert, en arriveerde tegens 9 uren in de stad Insb., daer ick aenstaende weder versse paerden tot Ausburgh ofte Augusta huerde, en naer een ure aenwesens weder vertrock, nemende mijn middaghmael in 't dorp Tsierel en mijne naghtrust in 't casteel Hertenburgh, gelegen in Tijrol; welcke casteel de landen des Keijzers van den Beijerscn Ceurvorst separeert en een seer sterck casteel is.

Den 17<sup>den</sup> dito. Maendagh 's morgens vertrock ick met het opgaen van de poort en nam mijn middaghmael in 't dorp Paterkirch; vernaghte in 't dorp Soije, van waer

den 18<sup>den</sup> dito. Dingsdagh 's morgens weder vertrocken, en in 't dorp Tencklingen mijn middaghmael, en in 't dorp Kirche am lachfelt, mijne naghtrust hield.

Den 19<sup>den</sup> dito. Woensdagh 's morgens voor den dagh, begaff ick mij weder te paert, arriveerde omtrent 2 uren naer

---

<sup>1</sup> Civita Vechia.

de middag in Ausburgh, daer de rest van dien dagh en naght verbleeff, ordre stellende om andere paerden tot Franckfort te hueren.

Den 20<sup>sten</sup> dito. Donderdagh 's morgens de paerden gehuert hebbende, begaff ick mij tegens den middagh te paert, nemende mijne naghtrust in Noerendorff, van waer

den 21<sup>sten</sup> dito. Vrijdagh 's morgens 3 uren voor den dagh weder vertrock, en nam mijn middaghmael in 't dorp Alree daer ick onderrigt wierde, dat de Saxise troepen, omtrent 8000 man sterck in de rijcxstad Dinckelboel haere winterquartieren genomen hadden; om welckers insolentien te ontgaen, genootsaeckt wierde wat hooger op te rijden, en mijn wegh wel 6 à 8 mijlen te verlengen, 's avonds nam ick mijn naghtrust in 't dorp Linderskeijn en vertrock

den 22<sup>sten</sup> dito. Saturdagh 's morgens, twee uren voor den dagh weder van daer, rijdende dien voordenniddagh, door swaere bosschen en moerassen, tot dat aen 't stedeken Leider... quam, daer mij wat ververste en weder te paert ging sitten, vervolgende mijne reijs tot het dorpje Windelsbach, daer dien nacht verbleeff.

Den 23<sup>sten</sup> dito. Sondagh 's morgens begaff ick mij met den dagh te paert, uijt oorsaecke dat de wegen bij nacht onbruijckbaer waeren en nam mijn middaghmael in het stedeken Kelren, gelegen in het Franckenland; dat de Francen soodaenigh verslonden en geruineert hadden, dat naulijcx eeten voor mij noch voor mijne paerden becomen conde. Ick vertrock naer een ure aenwesens van daer, en nam mijne naghtrust in 't desolate dorpje Marbach van waer

den 24<sup>sten</sup> dito. Maendagh 's morgens, drie uren voor den dagh weder vertrock, nemende mijn middaghmael in 't stedecken Wildenburgh, en mijn naghtrust in 't stedecken Overenburgh.

Den 25<sup>sten</sup> dito. Dingsdagh vertrock ick weder van Overenburgh, nam mijn middaghmael in 't stedecken Besenhuijsen en mijn naghtrust in de rijcxstad Franckfort.

Den 26<sup>sten</sup> dito. Woensdagh 's morgens vertrock ick tegens 10 uren van Franckfort, en arriveerde met het sluijten van de poort in de stad Mentz, daer ick dien naght verbleeff en een schuijtje huerde om den Rijn tot Ceulen aff te vaeren.

Den 27<sup>sten</sup> dito. Donderdagh 's morgens liet ick vernemen naer compe., omme den Rijn aff te vaeren, doch geen gevonden hebbende, vertrock ick tegens 10 uren van Mentz, arri-



verende 's avonds in Bacharach, alwaer mijn vaertuijgh vertolde, en dien geheelen naght liet voortstaen, tot dat

den 28<sup>sten</sup> dito. Vrijdagh 's morgens in de stad Bonn quam, daer ick 't vaertuijgh voor de tweede mael vertolde, 's avonds in de stad Ceulen arriveerde en vernachtete, alwaer weder een ander vaertuijgh tot Arnhem huerde en

den 29<sup>sten</sup> dito. Saturdagh 's morgens vertrock, vertollende het vaertuijgh aan de Zoom en dien dagh tot Dusseldorp avandeerde, daer mijne naghtrust nam, van waer

den 30<sup>sten</sup> dito. Sondagh 's morgens met het opgaen van de poort weder vertrock, passerende Keijzerswaert, Roeroort, Orshot en arriveerde tegens 11 uren voor Rijnbergh, daer, (omdat de poort gesloten was) dien naght in de schuijt moest doorbrengen.

Den 31<sup>sten</sup> dito. Maendagh 's morgens meende ick mijne reijs te volbrengen, doch sulcx wierde mij door den harden wind, die den Rijn voor mijn cleijn vaertuijgh onbruijckbaer maekte, belet, en te lande was den reijs met geen minder perijckelen vermengt; sijnde de wegen gans onvrij en onmogelijck te gebruijcken, dewijl de troupen onder den Generael Farriaux, immers soo veel insolentien als de Ceulse exerceerden en alles wat sij rencontreerden plunderden.

Anno 1675.

Primo Januarij. Dingsdagh 's morgens de wind even crachtig doorblaesende, begaff ick mij naer Wesel, daer met groot perijckel tegens den middagh arriveerde connende de barquieren niet bewilligen omme verder te vaeren, noch geen car off paert becoomen, die naer Emrick wilde gaen; dat mij forceerde dien naght in Wesel te vernaghten, omme soo 't weer wat afnam, daeghs daer aen met de Emmerickse veerman te vertrecken.

Den 2<sup>den</sup> dito. Woensdagh 's morgens het weer als voren, conde de veerman niet vertrecken, doch een car gevonden hebbende, vertrock ick met deselve, nemende mijn middaghmael in de stad Rees, van waer weder vertrock en arriveerde drie uren nae 't sluijten van de poort binnen Emrick, daer dien naght verbleeff.

Den 3<sup>den</sup> dito. Donderdagh 's morgens de wind wat gestilt sijnde, vertrock ick tegens 8 uren te waeter naer Arnhem, daer 's avonds twee uren nae 't sluijten van de poort aenquam en vernachtete.

Den 4<sup>den</sup> dito. Vrijdag 's morgens begaff ick mij nae 't opgaen van de poort in een wagen uijt Arnhem, en arriveerde omtrent 8 uren 's avonds in Utrecht, daer ick in de nagtschuijt stapte, en

den 5<sup>den</sup> dito. Saturdag 's morgens binnen Amsterdam arriveerde; overleverende aen de Edele Hoog Achtbaere Heeren Bewinthebberen, de papieren die mij door den Edelen Heer Super-Intendent Rijkloff van Goens waeren ter hand gestelt.

Dit voorenstaende is volgens de waerachtige waarheijt door mij onderschreven opgesteld.

Amsterdam den 2<sup>den</sup> Februarij A<sup>o</sup>. 1675.

(*Eigenh. get.*) JOAN<sup>s</sup>. LEEUWENSON.(2)

*Secret.*

AMSTERDAM, datum 2 Februarij 1675. (2)

(*was geteekend.*) JOAN<sup>s</sup> LEEUWENSON, *Secretaris.*

De reis had derhalve geduurd, tien maanden en acht en twintig dagen, als:

Van Ceilon	naar	Wingurla of Souratte,	van den 13 <sup>den</sup> Febr. 1674. tot den 8 <sup>sten</sup> Maart — 24 dagen.
"	Wingurla	"	Gamron
			verblijf aldaar 2 — "
"	Gamron	"	Bassora
			11 Maart—20 April — 41 "
			verblijf aldaar 8 — "
"	Bassora	"	Aleppo
			29 April—10 Junij — 43 "
			verblijf aldaar 4 — "
"	Aleppo	"	Alexandrette
			15 Junij—20 Julij — 36 "
			verblijf aldaar 47 — "
			6 Sept.— 8 Sept. — 3 "
"	Alexandrette	"	Livorno
			15 Sept.— 1 Nov. — 48 "
			verblijf aldaar 34 — "
Reis door Italië en Duitschland naar Amsterdam			5 Dec.— 5 Jan. — 32 "
			1675.

---

101+227 "

---

328 dagen,

Waaronder 36 dagen doorgebracht werden in de woestijn, en 30 dagen in quarantaine, in het Lazaret te Livorno.

## AANTEKENINGEN.

---

(1) Het is aan Thomas Waghorn, dat men de versnelde gemeenschap met Indië verschuldigd is. Waghorn werd in het begin van 1800 te Chattham geboren, op zijn twaalfde jaar trad hij in dienst der Marine en vóór dat hij zijn zeventiende jaar bereikt had, werd hij aangesteld tot Luitenant ter zee.

Bij de sterke vermindering der vloot in het jaar 1817 werd hij op halve soldij gebragt en sedert niet meer in active dienst gebruikt. Hij ging terstond als onder-stuurman naar Britsch Indië en werd twee jaren later bij het Loodswezen van de Bombajische Marine geplaatst.

In 1824 bij het uitbreken van den Arrakanschen oorlog, nam hij dienst als vrijwilliger en voerde het bevel over eene afdeeling kanonneerbooten.

Sedert 1827 hield hem het groote plan bezig, welks verwezenlijking de taak van zijn leven werd, de herstelling van den overlandweg naar Indië, met gebruikmaking van stoomschepen; daaraan offerde hij al zijnen tijd en gezondheid op.

Het was in het jaar 1837 dat Waghorn voor het eerst met een stoomschip over Suez naar Indië voer, en in 1846 had de Peninsular Oriental Company, de snelheid der dienst met stoomschepen zoo zeer vermeerderd, dat brieven uit Bombaij over Triëst, in dertig dagen te Londen kwamen <sup>1</sup>.

Meestal hield Waghorn zijn verblijf in Egypte, om persoonlijk de bezorging van dien post te besturen. Hij overleed echter in Engeland en werd op den 14<sup>den</sup> Januarij 1850, op een klein dorpje, in de nabijheid van zijn vaderstad begraven.

De man aan wien Europa en Indië de grootste verplichting heeft, stierf in bekrompen omstandigheden. Voor zijne moeder — in 1856 eene vier en tachtigjarige weduwe — die zich

---

<sup>1</sup> In 1856 kwamen de berigten uit China, Australië etc., in ruim 20 dagen van Point de Gale, op Ceilon over Triëst in Londen.

mede in kommerlijke omstandigheden bevond, werd door een menschenvriend gelden ingezameld.

Algem. Kunst en Letterbode 1850 N°. 9,  
Jaarboekje de Posterijen 1856.

(2) Dat de Bewindhebberen te vreden waren, over zijne handelingen op de overlandreis gehouden, kan daar uit blijken, dat ze op den 4<sup>den</sup> Mei 1675, de volgende resolutie namen: “Is voor coopman in dienst der Comp<sup>e</sup>. aangenomen, “Johannes Leeuwenson, onlanks met brieven van den Raed-“Ordinair en Super-Intendent Ryckloff van Goens, over landt “hier gekomen en dat op een tractement van 60 gulden ter “maand, en sullende met een van de schepen van Amsterdam “afgaan.”

In het jaar 1684 was hij in China, waar wij van hem bij Nicolaas de Graaf het volgende lezen <sup>1</sup>: “Le 20 Juin 1684, “le Secretaire Guillaume Outshoorn vint à nôtre yacht avec Mr. “Leeuwenson et quelques autres personnes de consideration. “On nous présenta Mr. Leeuwenson, comme chef de commerce “de la compagnie à la Chine et commandant des 4 vaisseaux “qu’on y envoyait. C’était un homme qui avoit du coeur et “du jugement, et était d’autant plus propre à exercer cet em-“ploi, qu’il avoit fréquenté les Chinois pendant quatre ans de “sejour à Oxu, et qu’il connaissait fort bien leurs manières.

“C’était le même que Ryckloff van Goens envoyait de Ceilon “en Hollande in 1674 pour notifier à Messieurs les Directeurs “de la compagnie l’état des Indes, pendant la guerre contre “les Français et qui fut renvoyé aux Indes l’an 1676, en qua-“lité de Chef d’une petite escadre.”

In 1687, sedert tot Opperkoopman benoemd, loste hij den bevelhebber op Bantam, Jacob le Sage in die kwaliteit af, welke betrekking hij tot 1689 waarnam, in welk jaar hij met den rang van Schout bij Nacht in de retourvloot, in het Vaderland terugkeerde.

In 1691 woonde hij te Delft.

---

<sup>1</sup> Les Voyages de Nicolaas de Graaf aux Indes-Orientales, pag. 145, à Amsterdam, Chez Jean Frédéric Bernard MDCCXIX.